

ក្រសួងពេទ្យតិច និងហិរញ្ញវត្ថុ  
*Ministère de l'Economie et des Finances*  
*Ministry of Economy and Finance*

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

*Royaume du Cambodge*  
*Kingdom of Cambodia*



***Bulletin Mensuel de la Statistique***  
***Monthly Bulletin of Statistics***

ឆ្នាំទី ១៨ លេខ ២១៥ វិចិត្ត ២០១៣  
តម្លៃ: ៤០ ០០០ រៀល

18<sup>th</sup> year No 215-November 2013  
Prix/Price: 20 000 Riels

## មាតិកា /CONTENTS

ទំព័រ /Page

### I-អត្ថាជិប្បាយសង្គម

Brief Comment ..... 2-5

### II-ទិន្នន័យសង្គកចូលសំខាន់ៗ

Main Economic Indicators ..... 6-8

### III- ត្រួវការសម្រេច

Number of passengers at the Phnom Penh International airport ..... 9-12

### IV- សម្រួលស្តីពីលកទិន្នន័យប្រើប្រាស់

Consumer Price Index ..... 13-17

### V-កំលែទិន្នន័យ និង អគ្គិភ័យការកំលែទិន្នន័យនៃពាណិជ្ជកម្ម

Commodity Price and Exchange Rate in the International Markets ..... 18-21

### VI-ស្ថានភាពិយវត្ថុ

Monetary Survey ..... 22-23

### VII-ហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ

Public Finance ..... 24-30

### VIII-ដប្បីជួលទាត់ និង ពាណិជ្ជកម្មប្រាំរយទេស

Balance of Payments and External Trade ..... 31-36

### IX-វិនិយោគ

Investment ..... 37-38

## អត្ថជិប្បាយសង្គម

• • • •

- នៅខេត្តបាត់ដំបាត់ ឆ្នាំ ២០១៣ នេះ តាមរបាយការណ៍ពីធានាតារជាតិកម្ពុជា បានបង្ហាញរាយយោះ ៩៧.៨% សាច់ប្រាក់ប្រើប្រាស់សុបុរាណកើនឡើង ៣,៦០% គឺពី ២៤,៣៥៦ ទៅ ៣០,៨១២ ពាន់លានរៀល ហើយត្រូវបានកើនឡើង ៥,៣០% គឺពី ២៣,៧៨៣ ទៅ ២៥,៧៥៣ ពាន់លានរៀល ។ ចុះទូទៅ តណាទានក្នុងស្រុក(សន្លឹជិ)បានធ្វាក់ចុះ ០,៩៥% គឺពី ២៣,៦៥៦ មក ២៣,៥៩៧ ពាន់លានរៀល តណាទានដ្ឋូកជុំបានធ្វាក់ចុះ ០,៨៥% គឺពី ២៦,៥៥៥ មក ២៦,៣៧៩ ពាន់លានរៀល និងប្រើប្រាស់សុខ្ពស់បញ្ចប់ប្រាក់ប្រាស់តិចត្រឹមខេត្តបាត់ដំបាត់ ឆ្នាំ ២០១៣ អាចប្រើប្រាស់ប្រើប្រាស់ក្នុងស្រុក និងសេវាកម្ម ។
- តាមតូលខេបស់អគ្គនាយកដ្ឋានគម្រោង និងផ្ទោកកំណើនក្នុងប្រព័ន្ធនឹងបានបង្ហាញរាយយោះ ៩៧.៨% នៅខេត្តបាត់ដំបាត់ ឆ្នាំ ២០១៣ នេះ តំលៃសុបុរាណការនំចូលទំនួលសំខាន់ៗបានធ្វាក់ចុះ ០,០៥% គឺពី ១.០៥១,៥ មក ១.០៥១,១ ពាន់លានរៀល ហើយត្រូវបានការពារត្រឹមប្រាក់ប្រាស់តិចត្រឹមខេត្តបាត់ដំបាត់ ក្នុងនោះ ការនំចូលខ្លាំងបានធ្វាក់ចុះ ១២,០៥% គឺពី ៣១,៧ មក ២៧,៤ ពាន់លានរៀល ការនំចូលប្រាក់ប្រាស់តាមប្រព័ន្ធបានធ្វាក់ចុះ ៤,៨៥% គឺពី ២៨,៤៥ មក ២៨,៣៥ ពាន់លានរៀល និងការនំចូលប្រាក់ប្រាស់តាមប្រព័ន្ធបានធ្វាក់ចុះ ២៥,៨៥% គឺពី ១៧,៧ មក ១៧,៣៥ ពាន់លានរៀល ។ ចុះទូទៅ ការនំចូលខេបការពារត្រឹមប្រាក់ប្រាស់តាមប្រព័ន្ធផ្លូវការនំចូលយោនយន្ត និងគ្រឿងបន្ទាស់បានកើនឡើង ១,៨០% គឺពី ១៦៣,៥ ទៅ ១៦៦,៣ ពាន់លានរៀល ។
- នៅខេត្តបាត់ដំបាត់ ឆ្នាំ ២០១៣ នេះ តំលៃសុបុរាណការនំចេញមានចំនួន ៥០២,៥៧ ពាន់លានដុល្លារ បានធ្វាក់ចុះ ១៥,៨០% ហើយត្រូវបានកើនឡើងដើម្បីបានបង្ហាញរាយយោះ ៩៧.៨% គឺនោះ ការនំចេញសំណើរាយកំណើនក្នុងបានធ្វាក់ចុះ ១៦,០៨% គឺពី ៥២៦,៥៥ មក ៥៥៥,៣០ ពាន់លានដុល្លារ ការនំចេញសំណើរាយកំណើនបានធ្វាក់ចុះ ១១,០៨% គឺពី ៥៦,៣៣ មក ៥៣,៤៩ ពាន់លានដុល្លារ ការនំចេញសំណើរាយកំណើនបានធ្វាក់ចុះ ១១,៣៦% គឺពី ៥៥,៥៥ មក ៥៥,៣៥ ពាន់លានដុល្លារ ការនំចេញសំណើរាយកំណើនបានធ្វាក់ចុះ ១១,៣៦% គឺពី ៥៥,៥៥ មក ៥៥,៣៥ ពាន់លានដុល្លារ ។ ចុះទូទៅការនំចេញសំណើរាយកំណើនបានកើនឡើង ៥៥% គឺពី ៥៥,៥៥ ទៅ ៥៥,៣៥ ពាន់លានដុល្លារ ។
- នៅខេត្តកំពង់ ឆ្នាំ ២០១៣ នេះការអនុវត្តន៍ចំណុលប្រើបានក្នុងស្រុកបានកើនឡើង ១៦,១២% គឺពី ៥៦៥,៥ ទៅ ៥៦០,០ ពាន់លានរៀល ហើយត្រូវបានកើនឡើងដើម្បីបានបង្ហាញរាយយោះ ៩៧.៨% គឺនោះ ក្នុងនោះចំណុលប្រាក់ប្រាស់តាមប្រព័ន្ធផ្លូវការនំចេញបានកើនឡើង ១៥,៩០% គឺពី ៥៥៥,៥ មក ៥៥៥,៣ ពាន់លានរៀល ចំណុលប្រាក់ប្រាស់តាមប្រព័ន្ធផ្លូវការនំចេញបានកើនឡើង ១,៦០% គឺពី ៥៥៥,៥ ទៅ ៥៥៥,៣ ពាន់លានរៀល និងចំណុលមិនមែនពន្លាបានកើនឡើង ១៥៥,៣០% គឺពី ៥៥៥,៥ ទៅ ៥៥៥,៣ ពាន់លានរៀល ។ ក្នុងនោះ ក្នុងនោះ ចំណុលប្រាក់ប្រាស់តាមប្រព័ន្ធផ្លូវការនំចេញបានកើនឡើង ១៥៥,៣០% គឺពី ៥៥៥,៥ ទៅ ៥៥៥,៣ ពាន់លានរៀល ។ ជាសុបុរាណក្នុងបានបង្ហាញរាយយោះ ៩៥% គឺពី ៥៥៥,៥ ទៅ ៥៥៥,៣ ពាន់លានរៀល ។

នគរោន ❁ ៨៨៨

### Brief Comment



- According to the data from the Ministry of Tourism in third 2013, showed that the number of arrivals to Cambodia totalling 964.612 persons an increased by 4.79% -from 920.527 persons compared to the second quarter 2013. In the same time, the number of arrivals at the Phnom Penh International Airport increased by 3.30%, -from 187.758 to 193.961 persons, the number of arrivals at the Siem Reap International Airport appreciated by 11.30% from 210.297 to 234.051 persons, and the number of arrivals by land and boat went up by 2.70% from 522.472 to 536.600 persons.
- In October 2013, according to the data from the Ministry of Planning reported that, inflation rate was increased by 0.7% compare to the last month. Commodity prices on local markets presented strongly price. Of which, food prices reportedly for example, the second rice quality price increased by 0.75% -from 2.420 to 2.428 riel/kg, the Fresh Beef No.1 price jumped by 1.78%-from 34.150 to 34.300 riel/kg, the Pork with fat price rose by 3.10%-from 16.895 to 17.305 riel/kg, , the dressed chicken No.1 price went up by 1.31% from 21.545 to 21.670 riel/kg, and the mud fish (large) rose by 5.45% from 14.620 to 14.790 riel/kg. But, the gasoline price decreased by 1.60% from 5.247 to 5.163 riel/litre, and diesel price fell by 0.92% from 5.100 to 5.053 riel/litre. Overall, the annual inflation rate year on year in September 2013 increased by 3.9%.
- In October 2013, according to the report from World Bank website the most main commodity on the international markets presented mixed price on average compared to the last month's. For example, the second quality rice price in Bangkok, Thailand appreciated by 10.76% -from 381.9 to 423.0 US\$/ton, the log price in Malaysia increased by 1.40% -from 300.1 to 304.3 US\$/m<sup>3</sup>, and the second sugar price in London, UK went up by 7.03% -from 384 to 411 US\$/ton. But, the rubber price in Singapore went down by 3.90% -from 2.638 to 2.535 US\$/ton, the red corn price in Chicago declined by 2.80 %-from 207.5 to 205.7 US\$/ton, and the oil Brent price in London, UK fell by 1.88%, -from 111.6 to 109.5 US\$/barrel.
- In October 2013, generally, the US dollar average price position continued to strongly price against to the major currencies in the world markets compared to the last month. For example, Thai baht rose by 0.80% -from 31.27 to 31.01 baht/dollar, Korean won went up by 0.01% -from 1.060 to 1.059 won/dollar, the Euro values jumped by 1.63%-from 0.74 to 0.73 Euro/dollar, and the Cambodian riel went up by 0.98%-from 4.062 to 4.022 riel/dollar. But, the Japanese yen decreased by 0.02% –from 98.22 to 98.24 yen/dollar, and the Vietnamese dong fell by 1.44% -from 20.791 to 21.091 dong/dollar.

- In October 2013, according to the data from National Bank of Cambodia revealed that the total liquidity 30.412 billion riel, increased by 3.60% -from 29.356 billion riel, compared to the last month's. In the meantime, the foreign currency deposit rose by 4.30% -from 23.723 to 24.743 billion riel. But, the domestic credit (stock) decreased by 0.54% -from 23.646 to 23.517 billion riel, the credit to the private enterprises depreciated by 0.25% -from 26.445 to 26.379 billion riel and the currency outside banks went down by 0.24% -from 4.319 to 4.308 billion riel. Net official reserve including gold in October 2013 could sustain more than 7.7 months of retained imports of goods and services.
- According to the data from the General Customs and Excise Department showed in October 2013, the total value of import decreased by 0.04%-from 1,051.4 to 1,051.1 billion riel, compared to the last month 2013. Of which, the import of medicine depreciated by 12.04% -from 31.7 to 27.9 billion riel, the import of the petroleum decreased by 4.25% -from 294.7 to 282.2 billion riel, the import of steel fell by 12.90% -from 15.1 to 13.2 billion riel, and the import Construction equipment fell by 24.28% -from 17.7 to 13.4 billion riel. But, the import of food and Ingredients went up by 4.98% -from 32.4 to 34.0 billion riel, and the import of the vehicle, motorbikes and spare part increased by 1.80% -from 163.4 to 166.3 billion riel.
- In October 2013, total value of export amount 502.47 million dollar, a decreased by 15.80%-from 596.78 million dollars, compared to the last month. Of which, the export of clothing decreased by 16.07% -from 426.89 to 358.30 million dollars, the export shoes fell by 11.08%-from 26.33 to 23.41 million dollars, the export of other textile products declined by 29.99% -from 7.48 to 5.24 million dollars, the export rice depreciated by 11.36% -from 19.73 to 17.49 million dollars, and the export rubber went down by 41.90% -from 14.32 to 8.32 million dollars. But, the export of fishing products rose by 64.51% -from 0.04 to 0.06 million dollars.
- In August 2013, the Domestic Revenue reflected 660.0 billion riel, an increase by 16.12% compared to last month, totalling 568.4 billion riel. Of which, current revenue increased by 14.23%, -from 568.4 to 649.3 billion riel, the tax revenue rose by 1.60% -from 529.5 to 537.9 billion riel and the non-tax revenue appreciated by 186.30% -from 38.9 to 111.3 billion riel. At the same time, the current expenditure accounted for 408.42 billion riel, representing a decrease of 42.18% against 706.2 billion riel, compared to last month. Overall, current budget balance in 8 months in 2013, posted a noticeable surplus of 1,593.3 billion riel.

នៅនេះ ❁ នៅនេះ

**ជិន្ទល់យោស់ទិន្នន័យ**  
**Main Economic Indicators**

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012e	2013p	Oct.13
<b>សុខភាពបច្ចេកទេន</b>										<b>Basic Indicators</b>
ជសស តម្លៃបច្ចុប្បន្ន (ពាក់លាយរូបរាង)										GDP <sup>1</sup> at Current Prices (billion riel)
កំណើន ជសស ពិន (តម្លៃឆ្នាំ ១៩៩៣) (%)										Real GDP Growth (Constant Price 1993 ) (%)
កំណើន ជសសពិនិត្យមនុស្សភាគ (%)										Real GDP per capita Growth (%)
អតិសំណាក (កំណើនខ្ពស់មនុស្សភាគ)										Inflation (% increase, YoY)
អតិសំណាក (កំណើនខ្ពស់មនុស្សភាគឆ្នាំ)										Inflation (% increase, Year Average)
អតិសំណាក ក្រុមហ៊ុម (កំណើនខ្ពស់មនុស្សភាគ)										Inflation, Food Group (% increase, YoY)
កំណើនឱវិនិត្យសំណាក (ជសស (%)										GDP Deflator (%)
អគ្គិភ័យ/អូល្យាមាមីក (រូបរាង)										Riel/US\$ Exchange Rate (EoP)
អគ្គិភ័យប្រាក់សមមួលពិន										Real Effective Exchange Rate
ប្រជាធិបតេយ្យ (លានសាក់)										Population (millions)
<b>គាលិខ្លួន និងការផ្តល់ទូទាត់</b>										<b>Balance of Payments</b>
កំណើនការកំលែកទំនួរ (%)										Merchandise Export Growth (% per year)
កំណើនការកំលែកទំនួរ (%)										Merchandise Import Growth (% per year)
អតិសំណាកទិន្នន័យ មកបីរិះដូចការ (%) ជសស)										Current Account Balance, excl. Of-Trf (%GDP)
អតិសំណាកទិន្នន័យ ឬកបីរិះដូចការ (%) ជសស)										Current Account Balance, incl. Of-Trf (%GDP)
អតិសំណាកសរុប (%) ជសស)										Overall Balance (% GDP)
កំណើនភ្នំពេជ្យ (%)										Growth of Visitor Arrivals (% per year)
ទុនបំបុរាណសរុប (ចំនួនខែការកំលែកទំនួរ-ឈរ)										Net FX Reserves (months of imports G&S)
ទុនបំបុរាណសរុប (%) នៃប្រាក់សម្រាប់ទូទាត់)										Net FX Reserves (% of M2)

ឯកសារ: ក្រសួងពេទ្យ និងមីនីនុវត្ត នគរបាលនានាឌី

នគរបាលនានាឌី

សេវា: នគរបាលនានាឌី នគរបាលមាត្រាអន្តែរ និងមីនីនុវត្ត

Source: Ministry of Economy and Finance, National Institute of Statistics and National Bank of Cambodia

\* GDP: Projected by MEF

**ជិនលេខសេដ្ឋកិច្ចសំណាត់**  
**Main Economic Indicators**

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012e	2013p	Oct.13
<b>បច្ចុប្បន្ន និងការពារ</b>									
រួមចែកចាយ (%) (ស្ថើសិទ្ធិ)	23.3%	32.3%	28.3%	37.7%	41.4%	45.4%	50.5%	54.7%	48.8% M2/GDP (%)
កំណើនកិត្តផ្លូវបិយស្ថុទេទៀត	22.4%	53.9%	-12.4%	56.4%	8.1%	23.1%	19.3%	19.8%	6.3% Real Growth of M2
បញ្ជីជាមួយបិយចណ្តោះ (%) (ស្ថើសិទ្ធិរួមចែកចាយ)	74.9%	8.8%	78.2%	59.7%	5.0%	78.0%	80.9%	70.4%	81.4% Foreign Currency Deposits/M2 (%)
កំណើនកិត្តសំណើនាយកដៃ (%)	24.6%	66.3%	29.5%	21.4%	4.0%	28.1%	22.5%	3.9%	21.5% Real Growth of Credit to Private Sector (%)
<b>ប្រាការប្រាក់</b>									
ការសរុប៖ អត្ថាប្រើបានអូរឈាន ពាទ់	2.7%	3.6%	3.6%	3.6%	2.6%	2.4%	2.4%	2.5%	Savings: 3 month US\$ deposit rate
ការសរុប៖ អត្ថាប្រើបានបុរាណ ពាទ់	4.8%	5.1%	5.1%	4.1%	4.5%	4.6%	4.6%	4.1%	Savings: 3 month riels deposit rate
ការអាមេរិច៖ អត្ថាប្រើបានអូរឈាន ពាទ់	17.4%	16.8%	16.8%	16.8%	17.2%	19.1%	16.3%	16.3%	Lending: 3 month US\$ lending rate
ការអាមេរិច៖ អត្ថាប្រើបានបុរាណ ពាទ់	21.2%	19.2%	19.2%	19.2%	22.6%	21.6%	17.0%	17.0%	Lending: 3 month riels lending rate
<b>សរុប និងឯកសារ</b>									
អត្ថាប្រើប្រាក់សរុប (%) នៃសរុប)	23.1%	24.7%	18.9%	21.1%	24.7%	24.4%	23.1%	23.9%	Gross Savings Rate (% of GDP)
អត្ថាប្រើប្រាក់សរុប (%) នៃសរុប)	22.7%	26.6%	24.6%	25.7%	28.5%	26.1%	23.7%	24.9%	Gross Investment Rate (% of GDP)
ឬទេសាការណិតយោគស្ថើសិទ្ធិ									
<b>គ្រប់គ្រង់រាជរដ្ឋ: *</b>									
គុណភាពធិកាភាស្តុ (%) ស្ថើសិទ្ធិសរុប <sup>9</sup>	1.3%	3.4%	3.5%	2.6%	1.4%	1.8%	2.7%	2.3%	2.6% Current Budget Balance (% of GDP) <sup>1,2</sup>
ចំណាយចំនួនការធម៌ចំណាយចំនួន (%) <sup>1,3</sup>	32.8%	18.4%	7.4%	33.4%	32.2%	18.2%	33.8%	34.6%	Priority Sectors / current expenditure <sup>2,3</sup> (%)
ចំណាយចំនួនការធម៌ចំណាយចំនួន (%) <sup>1,3</sup>	35.1%	35.9%	38.0%	-55.8%	38.3%	42.3%	38.5%	38.9%	14.4% Capital over total expenditures <sup>2</sup> (%)
កំណើនចំណាយចំនួន (%)	10.8%	36.2%	19.5%	11.9%	11.9%	11.2%	17.4%	12.1%	14.2% Current revenue growth (%)
កំណើនចំណាយចំនួន (%)	20.5%	27.3%	25.1%	21.3%	15.3%	14.8%	3.2%	22.6%	-42.2% Current expenditure growth (%)

ស្នើសិទ្ធិ និង បុរាណ និង ការពារនៃក្រសួង

Source: Ministry of Economy and Finance and National Bank of Cambodia

\* សាល់ និងសាល់ប្រាក់សរុប នៃសរុបប្រាក់សរុប

<sup>1</sup> GDP: Projeted by MEF

សាល់ និងសាល់ប្រាក់សរុប នៃសរុបប្រាក់សរុប

<sup>2</sup> Accumulated from Jan-Aug 2013

សាល់ និងសាល់ប្រាក់សរុប នៃសរុបប្រាក់សរុប

<sup>3</sup> Agriculture, Rural Development, Health, Education, WomanUrbanization and Construction and Labor affaire and Vocational

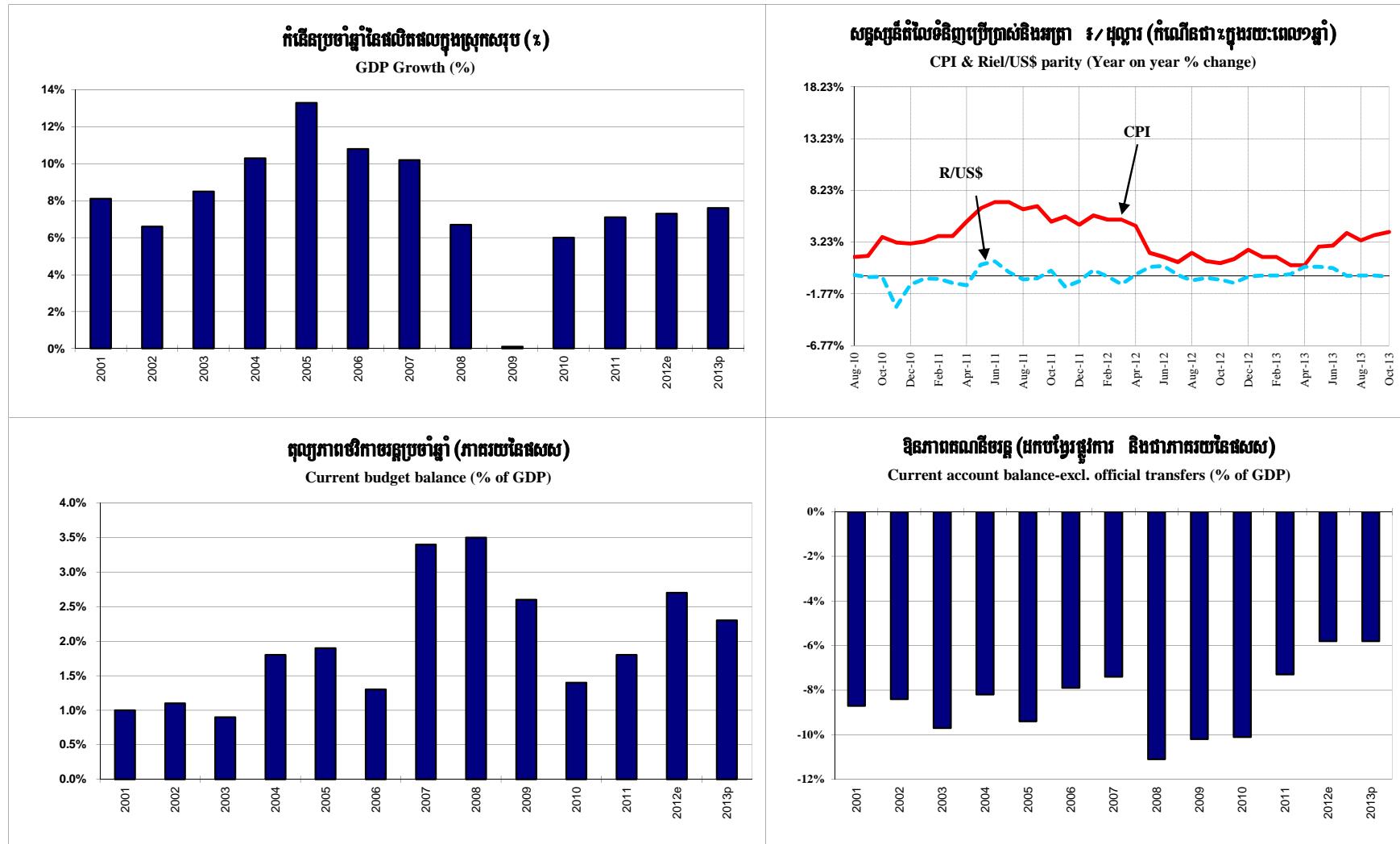
សាល់ និងសាល់ប្រាក់សរុប នៃសរុបប្រាក់សរុប

\* provisional Jan-Aug 2013

\* សាល់ និងសាល់ប្រាក់សរុប នៃសរុបប្រាក់សរុប

# ជាតិស៊ីលីមេស់តិចទឹកបំណាត់ការ

## Main Economic Indicators



**ចំណួនអ្នកចិត្តដល់ ចូលរាជប្រាជាណាមព្រៃនខ្ពស់ និងច្បាស់**  
**NUMBER OF PASSENGERS ARRIVAL TO THE KINGDOM OF CAMBODIA**

	មករា-Jan	កុម្ភ-Feb	មីនា-Mar	មេសា-Apr	ឧសភ-May	មិថុន-Jun	កញ្ញា-Jul	សីហា-Aug	កញ្ញា-Sep	ធ្នូ-Oct	វិច្ឆិក-Nov	ឱ-Dec	សរុប-Total
--	----------	-----------	----------	----------	---------	-----------	-----------	----------	-----------	----------	-------------	-------	------------

**២០១១-2011**

រាជធានីរាជធានី	153,181	145,008	130,240	106,665	90,269	90,010	116,342	123,666	95,279	118,822	149,415	162,510	1,481,407	By Air
ភ្នំពេញ	59,905	57,202	54,451	49,478	44,874	45,554	56,875	55,182	45,474	53,459	61,005	62,776	591,628	Phnom Penh
សៀមរាប	93,276	87,806	75,789	57,187	45,395	44,456	59,467	68,484	49,805	65,363	88,410	99,734	712,672	Siem Reap
ប្រែព្រែង និង ពិភព	122,290	110,491	118,257	116,367	99,989	103,262	123,185	126,763	114,525	114,368	116,124	135,834	1,401,455	Land & Boat
ពាយនៃការ	114,179	102,767	108,662	108,624	95,915	99,390	116,376	118,913	110,301	108,501	107,173	129,510	1,016,584	land
តាមផ្លូវទឹក	8,111	7,724	9,595	7,743	4,074	3,872	6,809	7,850	4,224	5,867	8,951	6,324	187,405	Water or Boat
សរុប	275,471	255,499	248,497	223,032	190,258	193,272	239,527	250,429	209,804	233,190	265,539	298,344	2,882,862	Total

**២០១២-2012**

រាជធានីរាជធានី	185,499	168,148	160,109	126,282	104,398	106,443	126,405	135,960	108,176	140,908	168,833	190,922	1,722,083	By Air
ភ្នំពេញ	65,956	59,122	62,330	53,883	47,636	54,359	60,057	57,016	50,023	60,437	70,588	75,177	591,628	Phnom Penh
សៀមរាប	119,543	109,026	97,779	72,399	56,762	52,084	66,348	78,944	58,153	80,471	98,245	115,745	712,672	Siem Reap
ប្រែព្រែង និង ពិភព	164,758	153,722	162,974	151,022	128,822	144,475	157,877	157,899	134,571	150,051	164,649	191,404	1,862,224	Land & Boat
ពាយនៃការ	153,385	142,295	149,740	147,325	126,637	140,518	154,519	153,587	131,798	146,167	156,776	182,979	1,016,584	land
តាមផ្លូវទឹក	11,373	11,427	13,234	3,697	2,185	3,957	3,358	4,312	2,773	3,884	7,873	8,425	187,405	Water or Boat
សរុប	350,257	321,870	323,083	277,304	233,220	250,918	284,282	293,859	242,747	290,959	333,482	382,326	3,584,307	Total

**២០១៣-2013**

រាជធានីរាជធានី	215,210	203,453	192,497	145,348	126,255	126,452	144,649	153,905	129,458	0	0	0	1,437,227	By Air
ភ្នំពេញ	72,549	68,988	77,375	62,859	60,880	64,019	68,078	66,865	59,018				600,631	Phnom Penh
សៀមរាប	142,661	134,465	115,122	82,489	65,375	62,433	76,571	87,040	70,440				836,596	Siem Reap
ប្រែព្រែង និង ពិភព	188,896	182,307	189,709	181,652	165,860	174,960	194,112	188,159	154,329	0	0	0	1,619,984	Land & Boat
ពាយនៃការ	179,273	174,036	182,409	175,812	161,411	172,939	190,235	183,315	149,209				1,568,639	land
តាមផ្លូវទឹក	9,623	8,271	7,300	5,840	4,449	2,021	3,877	4,844	5,120				51,345	Water or Boat
សរុប	404,106	385,760	382,206	327,000	292,115	301,412	338,761	342,064	283,787	0	0	0	3,057,211	Total

សំគាល់: ច្រកអន្តរជាតិគ្នា នៅក្នុង កណ្តាល ឆ្នាំ ២០១៣

Note: August 2013 Phnom Penh International airport included Cambodian nationality

ចំនួន ៦៥,៩២៣ នាក់នៅខាងក្រោម កណ្តាល ឆ្នាំ ២០១៣

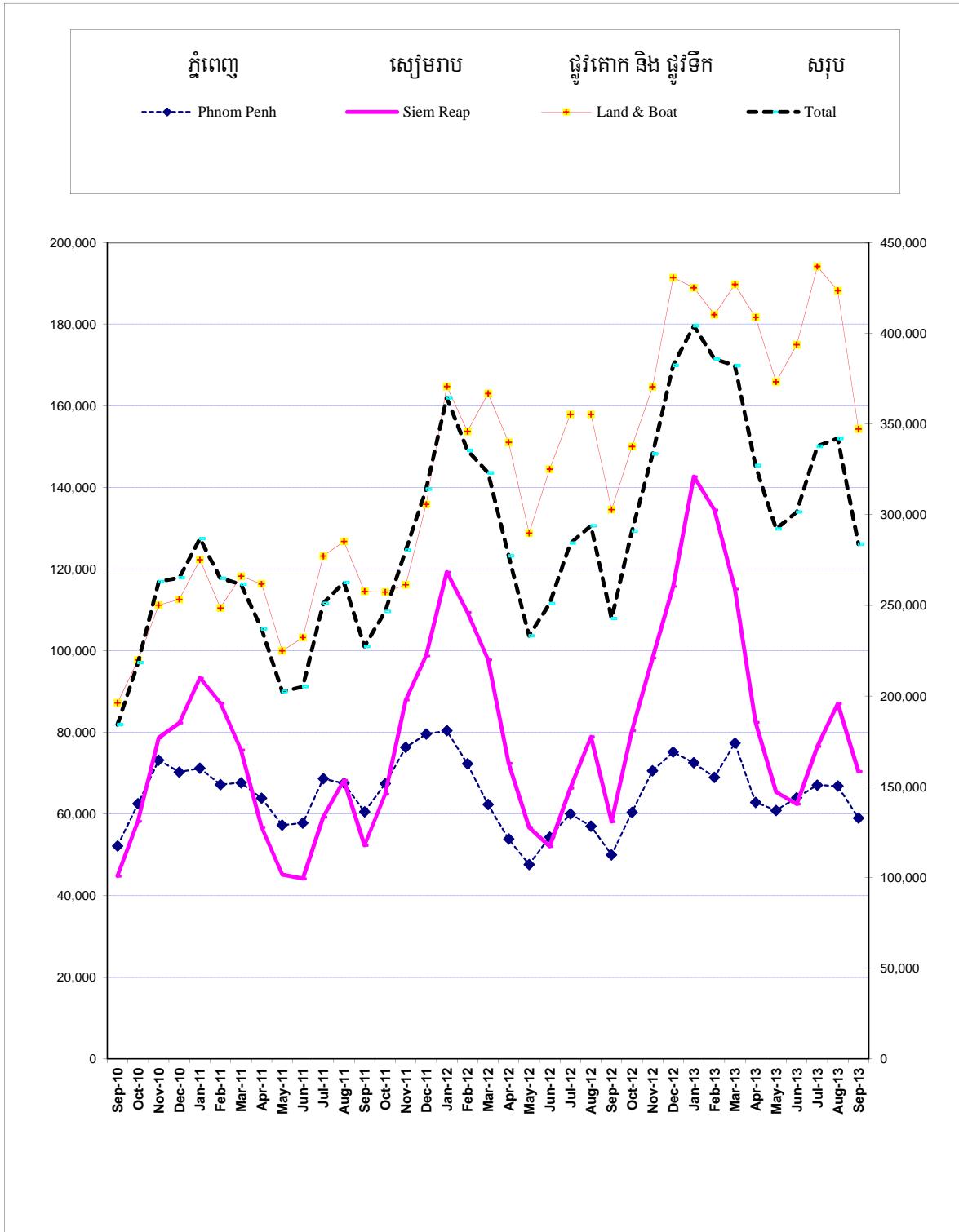
Totaled amount 65,923 prsons

ប្រភព: ក្រសួងទេសចរណ៍

Source: Ministry of Tourism

# ចំណុជាសាស្ត្រដៃខែវា ទូទៅក្រោមរាជរាជក្រឹតា ក្រសួងពេទ្យ

NUMBER OF PASSENGERS ARRIVAL TO KINGDOM OF CAMBODIA



**ចំណុះតម្លៃទេសចរណ៍អនុវត្តន៍ការបានក្នុងប្រទេសខេត្តកម្ពុជា ប្រចាំខែ កញ្ញា ២០១៣**

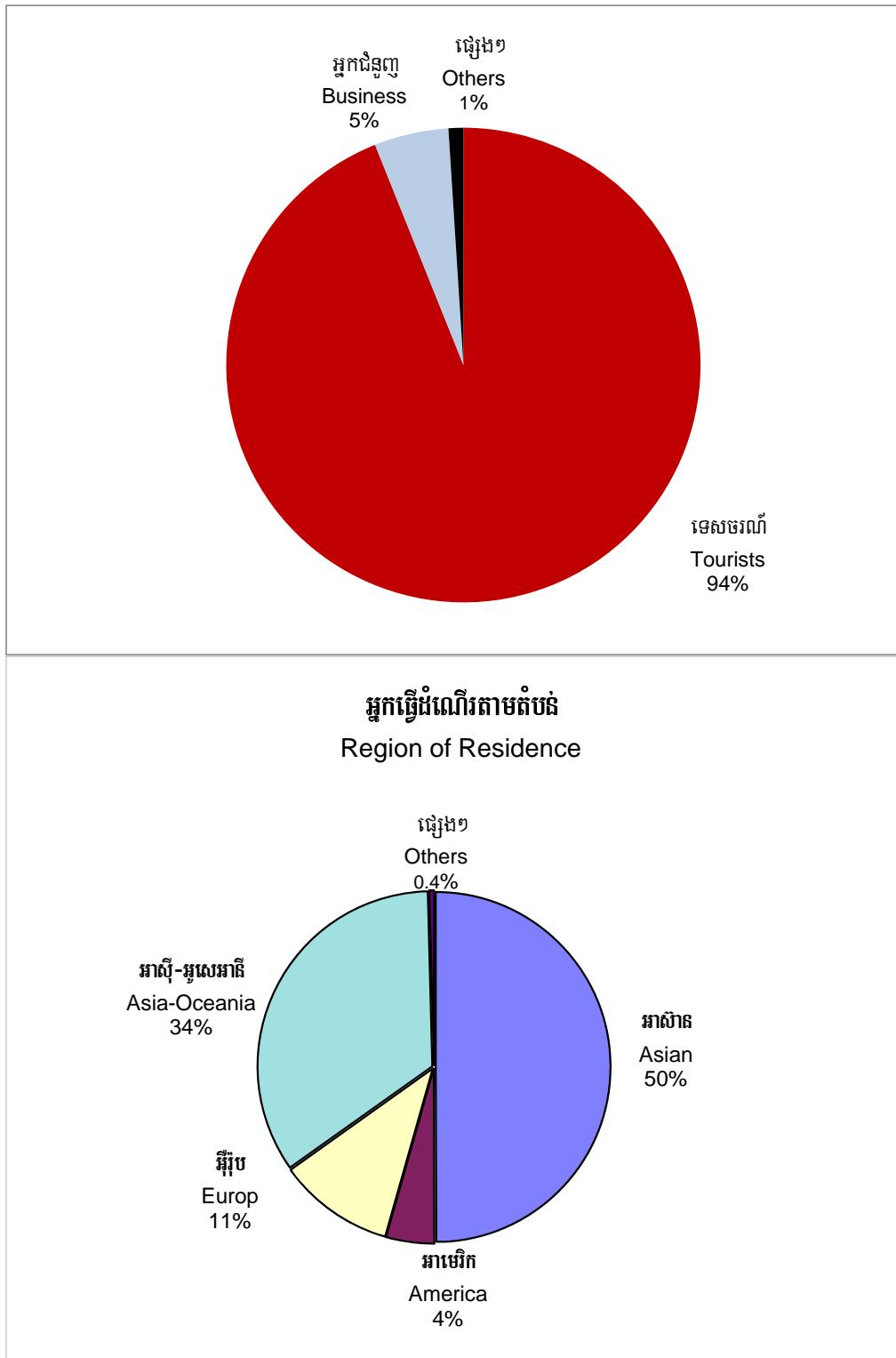
INTERNATIONAL TOURISM ARRIVAL TO CAMBODIA BY COUNTRY IN SEPTEMBER, 2013

ឈ្មោះប្រទេស	ទេសចរណ៍ Tourists	អ្នកិច្ច Business	ផ្សេងៗ Others	ឪតិ Females	សរុប Total	Countries
សហគមន៍អាមេរិក	137,556	3,110	1,089	71,184	70,571	Asean
ភាគីខាងជើរ-ខាងកើត	73,996	7,441	606	36,939	45,104	Noth-East Asia
ភាគីខាងត្បូង	1,952	360	64	514	1,862	Southern Asia
ភាគីខាងលិច	107	13	4	60	64	Western Asia
ប្រេសជាថែម	12,367	561	178	6,188	6,918	Oceana
អីរីបានជើរ	7,683	605	142	3,195	5,235	Northern Europe
អីរីបានលិច	10,277	954	288	4,509	7,010	Western Europe
អីរីកណ្តាល/ខាងកើត	6,323	224	35	3,473	3,109	Central/Eastern Europe
អីរីបានត្បូង	3,720	192	50	1,698	2,264	Southern Europe
សហអូរបារិក	11,448	829	378	5,258	7,397	Americas
ភាគីកកា	320	39	11	141	229	Africa
មជ្ឈមណ្ឌល	816	37	12	285	580	Middle East
<b>សរុប</b>	<b>266,565</b>	<b>14,365</b>	<b>2,857</b>	<b>133,444</b>	<b>283,787</b>	<b>Total</b>

ប្រភាព: ក្រសួងពេទ្យ

Source: Ministry of Tourism

ចំណុល់តម្លៃទេសចរណ៍នៃអាជីវកម្មបច្ចេកទេសខ្សោយខ្លួនក្នុងប្រទេសខ្លួន ក្នុងខែកញ្ញា ២០១៣  
INTERNATIONAL TOURISM ARRIVAL TO CAMBODIA BY COUNTRY IN SEPTEMBER, 2013



**សាធារណៈតម្លៃទិន្នន័យជាតិ និងសកម្មបច្ចុប្បន្ន ឆ្នាំ ២០១២-២០១៣**  
**Selected Goods and Services Prices, 2012-2013**

ជាក្យរោង	Dec-12	May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	in Riel
<b>Foods</b>								
អង្គរលូន	2355.0	2380.0	2400.0	2410.0	2420.0	2428.0	2438.0	Rice quality # 2
សាជ់គ្រឿងបាយខ្សោយ	16425.0	16625.0	16670.0	16785.0	16895.0	17305.0	17500.0	Pork with fat
សាជ់គ្រឿងសំណែនធមេខេះ	32000.0	33350.0	33500.0	33700.0	34150.0	34300.0	34300.0	Beef No.1
មាសីក្រុងសំណែនធមេខេះ	20350.0	21320.0	21315.0	21390.0	21545.0	21670.0	21700.0	Dressed chicken No 1
ត្រីសំស្បែកដី	13440.0	13715.0	13835.0	14025.0	14620.0	14790.0	14795.0	Mud fish (large)
ត្រីអៀវីត ត្រីអៀនាគដី	35700.0	36850.0	36850.0	37030.0	37525.0	37630.0	37580.0	Dried fish
គួរមាសីក្រុងសំណែនធមេខេះ	535.0	560.0	565.0	570.0	575.0	580.0	585.0	Duck eggs
ត្រកូនុកប៉ុយ	2300.0	2255.0	2290.0	2305.0	2240.0	2370.0	2455.0	Trakun (Watercress, marsh cabbage)
ស្វៀកថែស្វៀកបាប	2510.0	2730.0	2690.0	2650.0	2740.0	2835.0	2865.0	Cabbage leaves
សុស	3425.0	3565.0	3570.0	3550.0	3525.0	3585.0	3645.0	Granulated (refined)
អិបិលិម៉ែត ស		1115.0	1110.0	1165.0	1170.0	1180.0	1175.0	Granulated salt
បីឡើង រុប់កែវីដី	5300.0	5445.0	5365.0	5400.0	5405.0	5415.0	5435.0	Monosodium glutamate,seasoning
ទឹកដីអូរូបគោ កម្ពុជា	2060.0	2040.0	2060.0	2090.0	2080.0	2120.0	2155.0	Soy sauce
ទឹកត្រីធមេខេះកាត់តាត	2560.0	2490.0	2465.0	2460.0	2490.0	2510.0	2520.0	Fish sauce
<b>Beverage</b>								
ទឹកប្រើកំបុង ផែ	1600.0	1745.0	1760.0	1755.0	1770.0	1785.0	1785.0	Canned soft drinks(Coke)
ស្រាប់អេង្ហាន កម្ពុជា	4260.0	4345.0	4330.0	4350.0	4350.0	4350.0	4350.0	Angkor Beer
ស្រាប់អេង្ហាន សិមុីនី	3500.0	3525.0	3475.0	3450.0	3475.0	3475.0	3500.0	Tiger Beer
ជីវិតុបុរិយាការឃើញឱ្យឱះ កម្ពុជា	1290.0	1335.0	1370.0	1355.0	1365.0	1400.0	1385.0	Local, Brand Parrot
ជីវិតុបុរិយាការឃើញ ចាកពីរី	2535.0	2560.0	2570.0	2550.0	2550.0	2575.0	2565.0	Imported, Fine
<b>Clothes&amp;Footwears</b>								
ក្រុមាភេតិនុក ស កម្ពុជា "តាត"	2610.0	2825.0	2845.0	2855.0	2885.0	2910.0	2885.0	Cotton fabric(plain), white
តេតុវុងធមេត ជិវីស	3885.0	3665.0	3670.0	3635.0	3695.0	3690.0	3725.0	Others (Tetoron), plain white
ក្រាត ផ្លូវស - ក្រាត កម្ពុជា	4635.0	4895.0	5000.0		5080.0	5100.0	5115.0	Scarfs
សាកុវិក ដីមួល ២ ម៉ែត្រ តុណុកណាសី	11200.0	11300.0	11275.0	11630.0	11660.0	11930.0	11885.0	Sarong 2m Indonesia
សិក្សាដីមួល ទីបី ៧-១១ ពាកិស ផែ	6800.0	7200.0	7325.0	7250.0	10330.0	7290.0	7220.0	Slippers
<b>Housing&amp;Utility</b>								
ឈើអារ៉ាស់បំសាចសង់	1884529.0	1872265.0	1878529.0	1866588.0	1870588.0	1872235.0	1896029.0	Lumber
គួរអូមូហ៊ីស ៩៦០០ រេស់ផែ	20053.0	19974.0	19974.0	20026.0	20132.0	20211.0	20026.0	Cement
ត្រូវសិប់ ១គុណី សាន ទីទុរ	84695.0	86126.0	86211.0	85395.0	85421.0	85474.0	85316.0	Gravel
ខ្សោចស្រីមីសំបុក	46263.0	48579.0	48526.0	48053.0	47842.0	47947.0	48211.0	Sand
តម្លៃទិន្នន័យ	550.0	550.0	550.0	550.0	550.0	550.0	550.0	Water charges
តម្លៃគីឡូ	610.0	610.0	610.0	610.0	610.0	610.0	610.0	Electricity Charges
រូបមកត	4953.0	5047.0	5067.0	5147.0	5073.0	5040.0	5013.0	Liquid fuels (Kerosene)
ឲ្យុំ	1253.0	1253.0	1253.0	1265.0	1265.0	1265.0	1271.0	Charcoal

ប្រភព: វិធានស្ថានជាតិសិទ្ធិ. គិតចាប់ពីខែ មករា ២០០៤

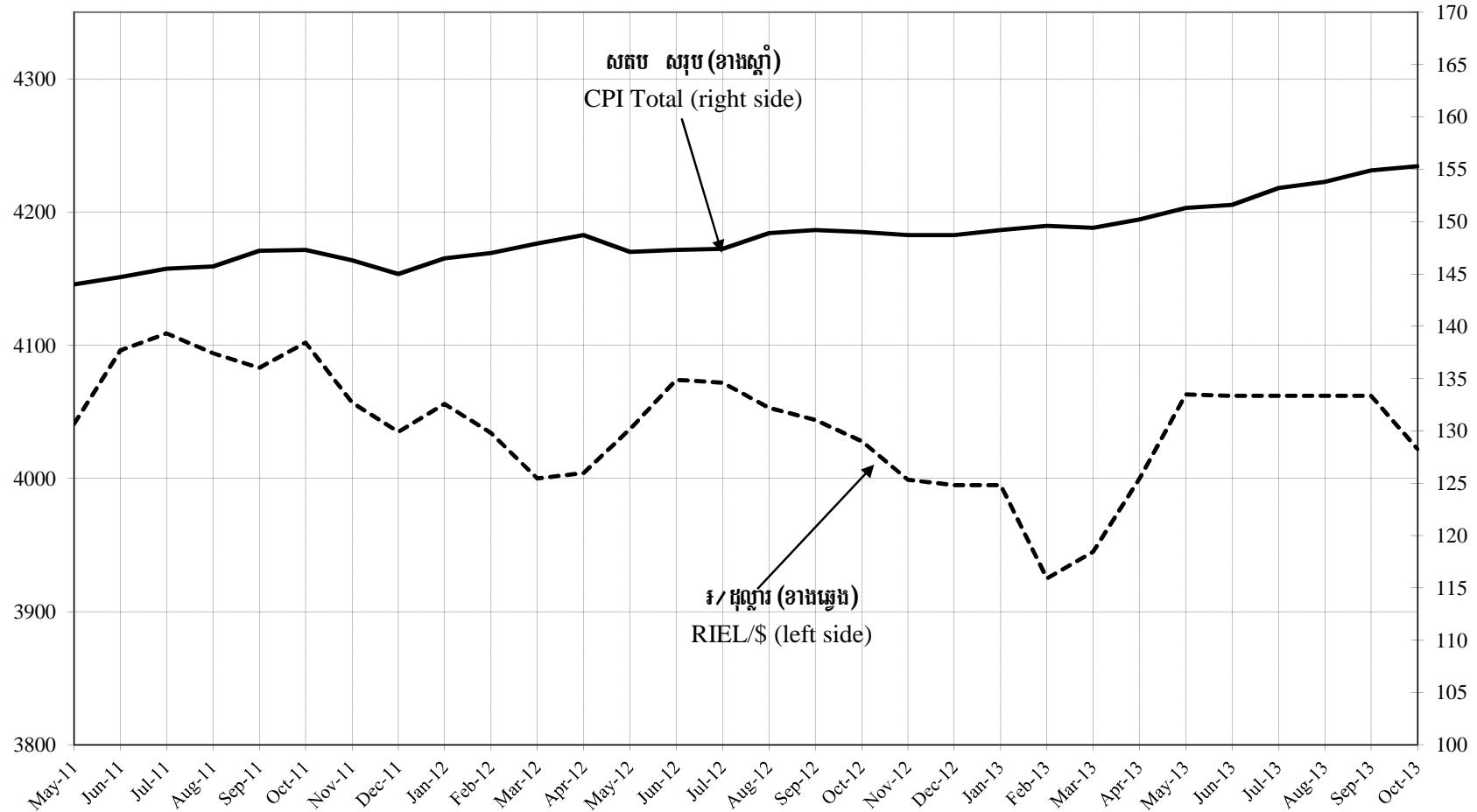
**តារាងតម្លៃទីផ្សារក្រុង និងសាខាស្ថាប្រព័ន្ធដែលបាន ឆ្នាំ ២០១២-២០១៣**  
**Selected Goods and Services Prices, 2012-2013**

ជាមួយតម្លៃ	Dec-12	May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	in Riels
<b>ហ្វឹងឈរូប និងអារម្មណ</b>								<b>H/ FURNISHINGS &amp; HH/OPE</b>
កម្មឈរកក់ក្រុម	24150.0	24100.0	24475.0	24590.0	24700.0	24700.0	24700.0	Mat
ឯក	19850.0	19975.0	20400.0	20050.0	20300.0	20400.0	20150.0	Blankets
អុខិត្យុង	17425.0	18300.0	18250.0	18555.0	18190.0	18460.0	18480.0	Mosquito net
ខីយ	4245.0	4435.0	4575.0	4555.0	4450.0	4425.0	4420.0	Pillow
កំសុងពេលវេលា	3925.0	4030.0	4130.0	3980.0	4050.0	4060.0	4070.0	Towel
កំវៀងឈរូប ឬថត ឬដៅ	14750.0	15550.0	15600.0	15680.0	15825.0	15970.0	15965.0	Glasses
ម៉ាចធាយដ្ឋី រសជិត	11050.0	11525.0	11625.0	11625.0	11250.0	11740.0	11835.0	Plates
អ្នកចំណុច កម្ពុជា	12475.0	13050.0	12800.0	12900.0	13035.0	13075.0	13150.0	Cooking pots
ចបកបុប្ផាទ់ រសជិត	11500.0	12525.0	12650.0	12810.0	12705.0	12755.0	12810.0	Hoe
សាបូីស្សារ ឬគុកអាកាស ឬដៅ ឬថត	23500.0	24250.0	23525.0	24250.0	24050.0	24250.0	24120.0	Laundry soap/detergent
<b>ភាព់ខេស្តូរទុន</b>								<b>MEDICAL CARE</b>
តម្លៃបំពើរឿងបំពើរឿង "ពេញឈរដៅ"	13778.0	13889.0	14000.0	14167.0	14167.0	14167.0	14278.0	Doctor's fees (General practitioner)
តម្លៃបំពើរឿងបំពើរឿង "ពេលខ្ចោះ" ឬបំពើរឿងក	29789.0	30632.0	30895.0	30763.0	31684.0	31684.0	31684.0	Dental fees
វិតាមីនេស ៥០០ីមីត្រូកម្រាម	152.0	152.0	157.0	157.0	160.0	157.0	157.0	Vitamin
អាមីនីស ៥០០ីមីត្រូកម្រាម	203.0	211.0	211.0	200.0	192.0	200.0	197.0	Asprine
ជាកែវតាកិច្ច ៥០០ីមីត្រូកម្រាម	125.0	136.0	146.0	146.0	146.0	146.0	146.0	Paracetamol
ថ្វីការប្រើបាន ឬដោះ ៥០០ីមីត្រូកម្រាម	642.0	663.0	663.0	663.0	663.0	663.0	668.0	Diarrhea
ថ្វីកើតិប្រាប់ភាពិស់	1958.0	1974.0	1974.0	1979.0	1968.0	1974.0	1968.0	Cough medicine
អំពុជស៊ិន ឬបំពើរឿងបំពើរឿង	292.0	297.0	297.0	297.0	297.0	297.0	318.0	Antibiotics
<b>បិទបុរាណ និងអេបាមាគាមេត្ត</b>								<b>TRA-TION &amp; COM-TION</b>
រូបមនុយំ	5300.0	5303.0	5311.0	5461.0	5247.0	5163.0	5163.0	Gasoline
ម៉ាសូត	5074.0	5108.0	5116.0	5200.0	5100.0	5053.0	5053.0	Diesel fuel
រូបមនុស្តី	15384.0	15642.0	15679.0	15716.0	15511.0	15495.0	15495.0	Motor oil
សំបកអិលីរូបសេស ឬឡូ កម្ពុជា	10938.0	11281.0	10656.0	10969.0	10588.0	10688.0	10594.0	Tires (bicycle)
ហេរីវីរីអូទំនើ ឬឡូ កម្ពុជា	11375.0	12250.0	12220.0	12290.0	11815.0	12215.0	12125.0	Tubes (motorcycle)
តម្លៃថ្វីខ្ពស់ ឬថ្វីការប្រើបាន ឬថ្វីការប្រើបាន	4285.0	4400.0	4525.0	4615.0	4645.0	4710.0	4645.0	Motorcycle fare
តម្លៃថ្វីស្រុក ឬថ្វីការប្រើបាន ឬថ្វីការប្រើបាន	3875.0	4125.0	4125.0	4125.0	4125.0	4125.0	4125.0	Bus fare
<b>ភាព់ខេស្តូរ និងការពារ</b>								<b>RECREATION AND EDUCATION</b>
វិញ្ញុបំពើរឿងបំពើរឿង ឬសាខាស្ថាប្រព័ន្ធ	16950.0	18000.0	18370.0	18520.0	18460.0	18440.0	18685.0	Radio
ស្រីវិញ្ញុការអាស្រាត ឬស្រីវិញ្ញុការអាស្រាត កម្ពុជា	3900.0	3925.0	3950.0	4175.0	4125.0	4235.0	4210.0	Books (Textbooks,high school)
ខ្សែដែនិកិត្យសំខាន់	250.0	265.0	270.0	285.0	285.0	280.0	285.0	Pencil
បិចជិតិតម្លៃ ឬថត	485.0	525.0	695.0	520.0	510.0	560.0	580.0	Ballpen
ស្រីកម្ពុជាទំនើន	1080.0	1120.0	1120.0	1125.0	1120.0	1120.0	1075.0	Rasmi Kampuchea
<b>ភាព់ខេស្តូរ និងសាខាស្ថាប្រព័ន្ធ</b>								<b>PERSONAL CARE AND EFFECTS</b>
ថ្វីស្រុក ឬថ្វីការប្រើបាន ឬថ្វីការប្រើបាន	4540.0	4750.0	4730.0	4720.0	4770.0	4720.0	4700.0	Tooth paste close up, Thai
ប្រាសុខុស្អាត	1980.0	2020.0	1955.0	1920.0	2030.0	2030.0	2030.0	Toothbrush
ការតិកសំរាប់បុរុស	3475.0	3550.0	3700.0	3700.0	3725.0	3700.0	3700.0	Haircuts for men
ការតិកសំរាប់បុរុស	3400.0	3550.0	3650.0	3625.0	3650.0	3625.0	3650.0	Haircuts for women

ប្រភព: វិញ្ញុសាធារណជនិតិ, ប្រាកេតាម=៩០០ គិតមានបំពើខែ មករា ២០០៤

សមតុល្យតម្លៃទំនើបជាប្រចាំឆ្នាំសរុប (សរុប) (មូលដ្ឋាន ១០០ នៅ តុលាភូ ឆ្នាំ ២០០៦) និងតម្លៃក្រោមព្រឹត្តការណ៍ជាថ្មី (៛/\$)

TOTAL CONSUMER PRICE INDEX (CPI) (base 100 in Oct-Dec 2006) AND MARKET EXCHANGE RATE (Riel/\$)



# សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ និងក្រុមចំណែកទាំងអស់ ឆ្នាំ ២០០៩-២០១៣

Total CPI and Main Group Items Index, 2009-2012

( មូលដ្ឋាន ១០០ នៃ គីឡូ-ក្រុង ឆ្នាំ ២០០៦ , Base 100 in October-December, 2006 )

	មករា-Jan	កុម្ភ-Feb	មីនា-Mar	មេសា-Apr	ឧសភា-May	មិថុនា-Jun	កញ្ញា-Jul	សីហា-Aug	កញ្ញា-Sep	តុលា-Oct	វិច្ឆិក-Nov	ធ្នូ-Dec	
--	----------	-----------	----------	----------	----------	------------	-----------	----------	-----------	----------	-------------	----------	--

២០១០-២០១០

សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ	134.10	134.40	135.30	134.90	135.20	135.10	135.80	137.00	138.00	139.90	138.50	138.20	CPI (Total)
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ	148.40	148.90	149.70	149.20	149.70	149.90	151.40	153.70	155.30	158.50	156.30	154.10	Food Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ	118.80	119.10	119.80	119.40	119.60	119.20	118.90	118.70	117.50	118.90	118.10	121.00	H/Utility Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ-ទូរសព្ទ	116.10	116.10	118.30	118.10	118.40	118.50	118.70	118.40	119.20	120.10	118.80	120.60	T/Tele-tion Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ-សាលាឌីនិភីកា	139.40	140.20	139.40	140.20	140.20	140.20	140.20	140.20	140.20	140.20	140.20	140.20	R/Education Index

២០១១-២០១១

សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ	138.50	139.50	140.40	141.90	144.00	144.70	145.50	145.70	147.20	147.30	146.30	145.00	CPI (Total)
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ	153.80	154.70	155.80	157.70	162.10	163.30	164.80	165.40	167.90	168.20	166.00	163.60	Food Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ	122.10	123.10	123.50	124.60	124.60	124.60	123.60	123.50	123.70	123.40	123.50	123.60	H/Utility Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ-ទូរសព្ទ	121.40	122.50	124.30	127.10	126.50	127.40	129.20	128.50	129.80	128.90	127.90	128.20	T/Tele-tion Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ-សាលាឌីនិភីកា	140.20	140.20	140.20	140.50	140.40	139.60	139.90	140.50	141.70	142.20	142.20	142.70	R/Education Index

២០១២-២០១២

សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ	146.50	147.00	147.90	148.70	147.10	147.30	147.40	148.90	149.30	149.00	148.70	148.70	CPI (Total)
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ	165.60	165.10	165.50	166.90	165.60	167.00	166.70	168.60	169.20	169.20	168.00	167.60	Food Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ	124.40	125.30	128.00	127.90	126.40	125.40	125.20	126.30	126.30	126.10	126.60	127.80	H/Utility Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ-ទូរសព្ទ	129.70	132.60	134.50	134.50	131.10	127.00	128.70	132.00	131.10	130.20	129.90	129.30	T/Tele-tion Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ-សាលាឌីនិភីកា	142.70	142.70	142.70	142.70	142.70	142.70	144.50	144.80	145.70	146.70	146.10	146.10	R/Education Index

២០១៣-២០១៣

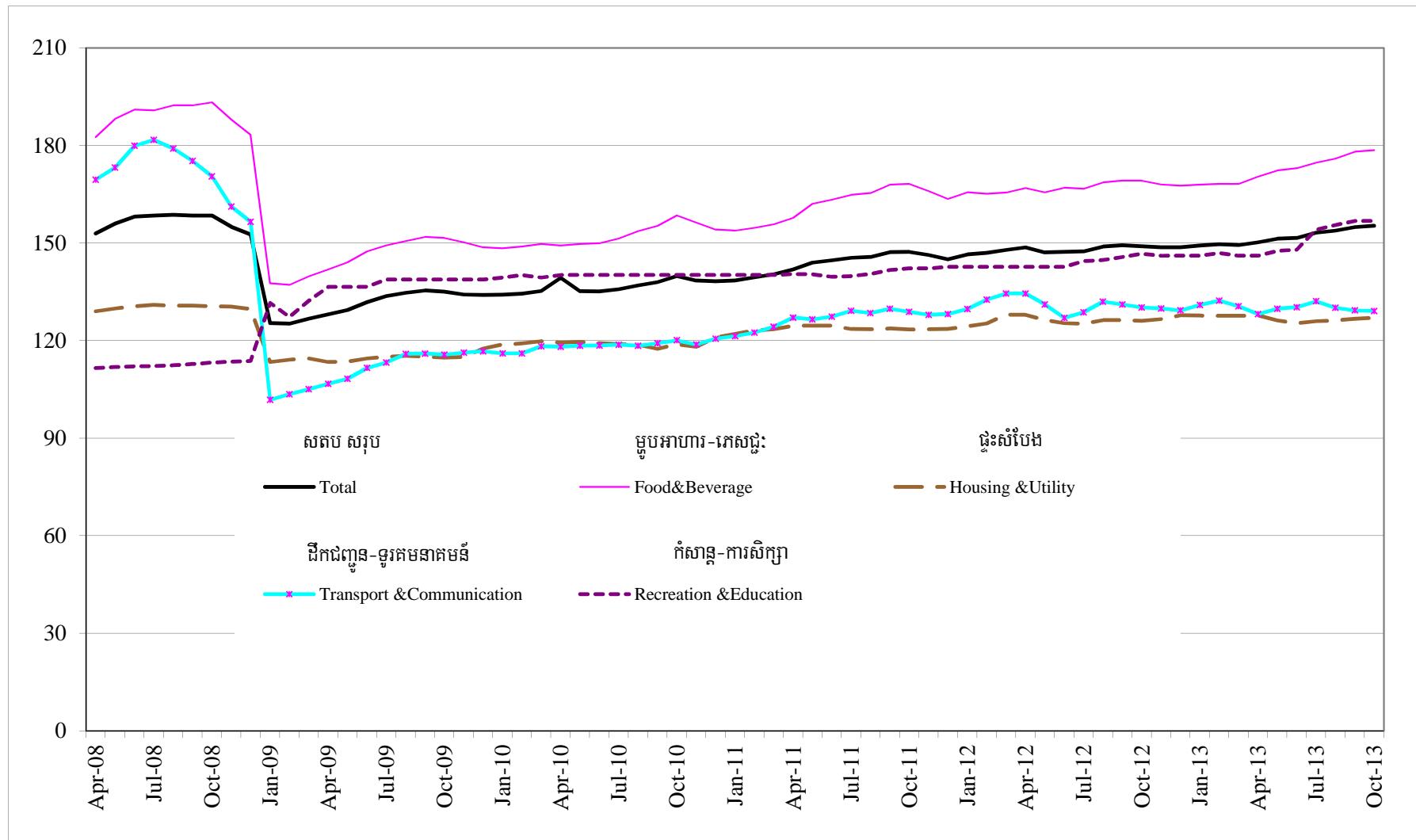
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ	149.20	149.60	149.40	150.20	151.30	151.60	153.20	153.80	154.90	155.30			CPI (Total)
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ	167.90	168.20	168.20	170.40	172.30	173.00	174.70	176.00	178.10	178.50			Food Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ	127.70	127.60	127.60	127.80	126.20	125.40	126.00	126.20	126.70	127.10			H/Utility Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ-ទូរសព្ទ	131.00	132.30	130.60	128.20	129.80	130.30	132.10	130.10	129.30	129.10			T/Tele-tion Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ-សាលាឌីនិភីកា	146.10	147.00	146.10	146.10	147.60	148.00	154.10	155.50	156.80	156.80			R/Education Index

ប្រភព: ក្រសួងពេទ្យ, នគរបាលរាជរដ្ឋបាល

Sources: Ministry of Planning, NIS

សាខ្សីតម្លៃសំណងជិតប្រចាំឆ្នាំក្នុងក្រសួងពេទ្យ (សសប) និង សាខ្សីតម្លៃសំណងជិតប្រចាំខែ (ក្នុងគេរាជ ១០០ នៃ សូលាខ្មែ ២០០៦)

### Total CPI and Main Group Items Index (base=100 in Oct-Dec 2006)



ប្រភព: ក្រសួងផែនការ. វិទ្យាសាស្ត្រជាតិសាធិក  
(តម្លៃប្រចាំខែ ១០០ មករាយ ដុល្លារ ២០០៩)

**តម្លៃទិន្នន័យលានស៊ីឡូរលើទិន្នន័យអន្តោត (បង្ហាញថ្ងៃ)**

**Main Commodity Prices in the International Markets (US\$)**

ទូទៅទិន្នន័យ	ឈ្មោះ	Jun-12	Oct-12	Nov-12	Dec-12	Apr-13	May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	Market	GOODS
អូស៊ីឡូរ (តោន)	បាយកក	578.0	533.0	530.0	530.0	537.0	508.8	483.8	457.5	425.0	381.9	423.0	Bangkok	RICE** (tons)
ឈូវូល*** (ម <sup>3</sup> )	ម៉ាឡូវី	362.3	350.2	353.0	354.8	304.5	294.8	306.0	298.8	304.3	300.1	304.3	Malaysia	LOG*** (m <sup>3</sup> )
ឈូមិនុលូ Brent (ពុដ្ឋ)	ប្រឹមិនុលូ	95.6	112.0	109.7	109.7	102.9	103.0	103.1	107.7	111.0	111.6	109.5	London	OIL Brent (barrels)
កោស់ (តោន)	សិដ្ឋី	3196.9	3204.0	2974.0	3110.0	2867.0	3038.0	2810.0	2563.0	2569.0	2638.0	2535.0	Singapore	RUBBER (tons)
ខាង (ម៉ាន)	ឃុំកុង	1599.0	1747.0	1722.0	1685.0	1487.9	1414.0	1343.4	1285.5	1351.7	1348.6	1316.6	Hong Kong	GOLD (ounces)
កម្រួល* (តោន)	ឲ្យកក	1812.0	1786.0	1782.0	1838.0	2034.0	2043.0	2052.0	2042.0	2045.0	1986.0	1970.0	New York	COTTON*(tons)
ណាតក្រូមិច* (តោន)	សិកាត្វូ	267.3	321.2	321.6	308.6	279.9	295.5	298.4	279.5	238.7	207.5	201.7	Chicago	CORN* (tons)
ផែក កម្រិះ (តោន)	អាមេរិក	790.0											USA	STEEL. WIRE ROD (tons)
ផែកជីម (តោន)	អាមេរិក	640.0											USA	STEEL. REBAR (tons)
កាសូ (តោន)	ប្រឹមិនុលូ	2330.0	2303.0	2153.0	2129.0	2242.0	2186.0	2001.0	2099.0	2073.0	1935.0	1845.0	London	COFFEE (tons)
សៀណ្ឌូកាសូយ៉ាង ១ (តោន)	សិកាត្វូ	566.0	617.0	589.0	607.0	495.0	496.0	524.0	509.0	514.0	557.0	544.0	Chicago	SOYBEANS (tons)
ឈូមិនុលូ (តោន)	វិគីតិ៍ដី	1058.0	898.0	850.0	785.0	793.0	826.0	896.0	861.0	891.0	985.0	985.0	Rotterdam	COCONUT OIL (tons)
សុរីសម (តោន)	ប្រឹមិនុលូ	451.3	447.8	426.4	425.7	393.0	389.0	377.0	371.0	375.0	384.0	411.0	London	SUGAR (tons)

សម្រាប់សំណើនឹងទិន្នន័យ (២០០៥ = ១០០) ចាប់តើខែតុលា ឆ្នាំ២០១១

**Main International Commodity Price Indexes Base (2005=100) Started from October 2011**

ឈូមិនុលូ	163.6	183.9	180.9	181.6	178.5	178.9	178.7	186.6	130.9	131.6	128.3	Petroleum
ផែកជីមសំណើនឹង	187.0	194.2	190.1	189.0	177.7	181.8	180.6	176.4	103.4	103.2	103.4	Agriculture
ឈូមិនុលូបាយ	203.8	214.4	210.2	207.6	193.4	199.0	199.5	194.6	112.1	111.5	111.6	Food
ឈូមិនុលូក្រុង	141.3	141.3	141.2	142.5	131.7	130.5	133.1	130.3	101.8	103.3	104.7	Timber
ឈូមិនុលូសិកិច	259.9	256.0	247.1	246.6	232.6	226.7	222.0	217.6	83.2	83.2	98.8	Fertilizer

ប្រភព : តម្លៃទិន្នន័យតាមរបាយការណ៍របស់រដ្ឋបាល

Source: World Bank Websit

\* : តម្លៃការពាយខ្ពស់ ២ ពិនិត្យ \*\*: ខ្ពស់ ២៥%

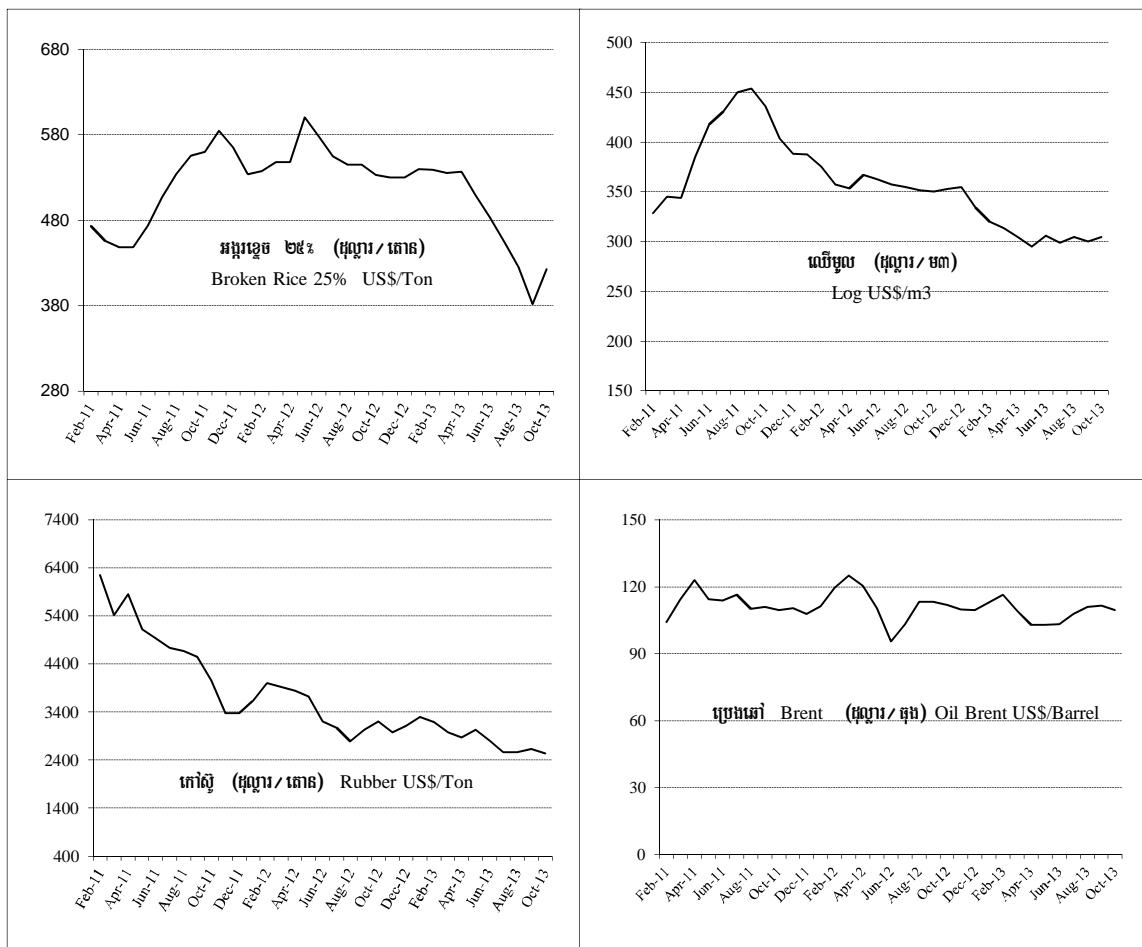
\*: Second Quality, \*\*: 25% Broken

\*\*\* : តិចជាន់ ៩០០០ ម៉ិត្ត មនុស្ស ៣០០០

\*\*\*: 1000 feet before year 2000

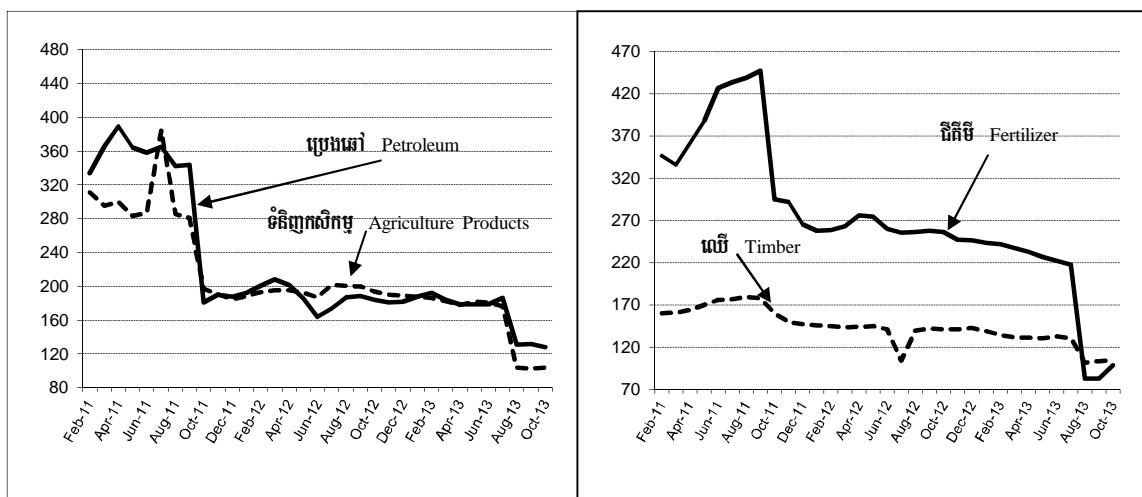
## សំណើលិក្ខសំទាល់បន្ថែមនឹងផ្សាយអនុវត្ត

### Main Commodity Prices in the International Markets



អគ្គនយោបាយសំណើលិក្ខសំទាល់បន្ថែមនឹងផ្សាយអនុវត្ត ត្រូវការពារ ៧០០ដឹក=១០០ តិចចាប់ពីខែតុលា ២០១១

Main International Commodity Price Indexes Base (2005=100) started from October 2011



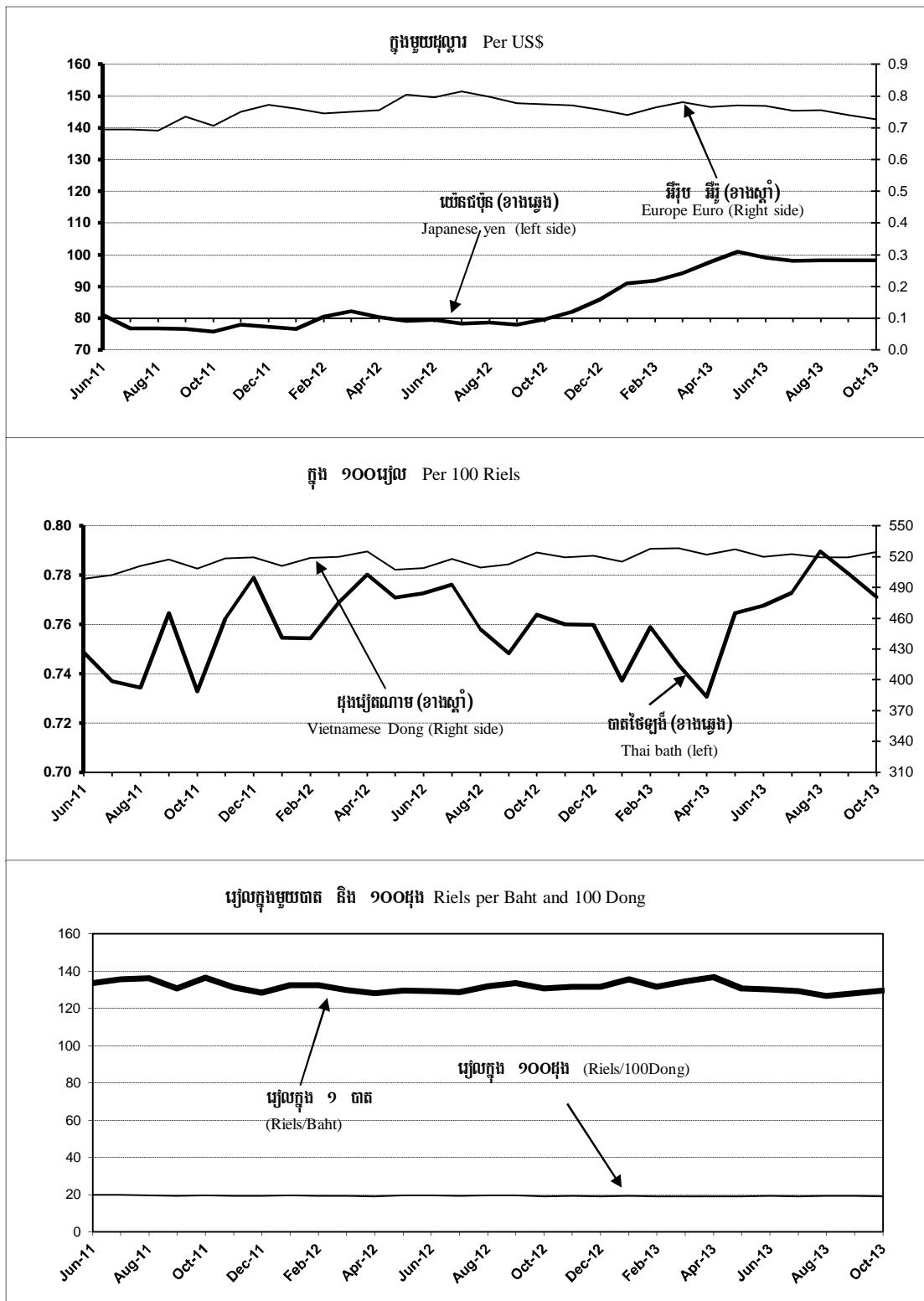
**ការពិន្ទុរបាយក្រោមទៅតួលជាបន្ទាប្រជាជាតិសម្រាប់អាមេរិក (ក្នុងអូណា)**  
**Foreign Exchange Rate Movement in some Countries (Per US\$)**

	Jun-12	Nov-12	Dec-12	Mar-13	Apr-13	May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	
ជាមុន (យោង)	79.54	82.11	85.88	94.16	97.83	101.01	99.10	98.08	98.20	98.22	98.24	Japan (Yen)
ឃុំកុង (អូណា)	7.76	7.75	7.75	7.76	7.76	7.76	7.76	7.76	7.75	7.75	7.75	Hong K. (Dollar)
សិង្ហាន (អូណា)	1.28	1.22	1.22	1.24	1.23	1.26	1.27	1.27	1.27	1.26	1.24	Singapore (Dollar)
ម៉ាឡូស៊ី (រឹងមីតិ)	3.20	3.05	2.99	3.07	3.03	3.07	3.16	3.23	3.29	3.20	3.15	Malaysia (Ringgit)
បូរិយែតិស (ថែរូ)	42.48	40.96	41.03	40.74	41.03	42.25	43.01	43.32	44.53	43.21	43.10	Philippines (Peso)
ថី (ពាត)	31.75	30.76	30.35	29.02	29.23	30.13	31.00	31.20	32.07	31.27	31.01	Thailand (Bath)
សំណើរី (រៀល)	9470	9634	9612	9681	9681	9775	9901	10267	10893	11508	11136	Indonesia (Rupiah)
ក្បាស់ខាងក្រោម (គីន)	1159	1085	1067	1104	1106	1128	1141	1113	1109	1059.3	1059.2	S-Korea (Won)
ដែនវីដែន (អូណា)	29.97	29.13	29.02	29.08	29.50	30.00	29.93	29.93	29.99	29.51	29.38	Taiwan (n.t.Dollar)
ចិន (ប៊ូរិយែតិស)	6.32	6.28	6.30	6.27	6.21	6.18	6.17	6.17	6.16	6.14	6.13	China (Renminbi)
កម្ពុជា (រឿង)	4074	3999	3995	3945	4000	4034	4063	4062	4062	4062	4058	Cambodia (Riel)
ឡាហ៍ (គីម)	8023	8131	7948	7648	7619	7527	7599	7714	7758	7651	7767	Lao (Kip)
ជិំណែកាស (អុន)	20925	21028	20815	20613	20888	20776	20992	21099	21094	20791	21091	Vietnam (Dong)
ឥណទាន (រឿង)	56.23	55.11	54.69	54.36	54.04	56.26	59.60	60.30	66.89	62.70	61.00	India (Rupee)
រូបី (រូប)	33.16	30.98	30.44	31.04	31.10	31.63	32.80	32.88	33.24	32.28	32.02	Russia (New Ruble)
អូស្ថ្ទានី (អូណា)	0.98	0.96	0.96	0.96	0.97	1.04	1.09	1.10	1.12	1.07	1.09	Australia (Dollar)
មិំមិធមី (ថែរូ)	13.48	12.97	13.01	12.31	12.13	12.70	12.93	12.75	13.34	13.14	12.90	Mexico (Newpeso)
អាហ្វេស (ផែន)	0.64	0.62	0.62	0.66	0.64	0.66	0.66	0.65	0.65	0.62	0.62	Britain (Pound)
ស្ថិស (ប្រុន)	0.96	0.93	0.91	0.95	0.94	0.96	0.94	0.93	0.93	0.91	0.90	Switzerland (Franc)
សមភ័ណិតីធមុប (ឃុំ)	0.795	0.771	0.76	0.78	0.76	0.77	0.77	0.75	0.76	0.74	0.73	Europe (Euro)
បាត/៩០០រឿង	1.28	1.30	1.32	1.35	1.35	1.31	1.30	1.30	1.27	1.30	1.31	Bath/100 Riel
អុន/៩០០រឿង	513.62	525.84	521.03	528.14	527.48	527.22	519.82	519.42	519.30	511.84	519.75	Dong/100 Riel
រឿង/បាត	128.30	129.99	131.62	134.51	135.48	130.77	130.28	130.20	126.64	129.92	130.85	Riel/Bath
រឿង/៩០០អុន	19.47	19.02	19.19	18.93	18.96	18.97	19.24	19.25	19.26	19.54	19.24	Riel/100 Dong

ប្រភព: ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ឬ oanda (Internet)

Source: National Bank of Cambodia and oanda (Internet)

**ការប្រែប្រួលស្ថាបន្ទាត់នៃបណ្តុះប្រាក់នៅក្នុងពិភពលោក**  
**Foreign Exchange Rates**



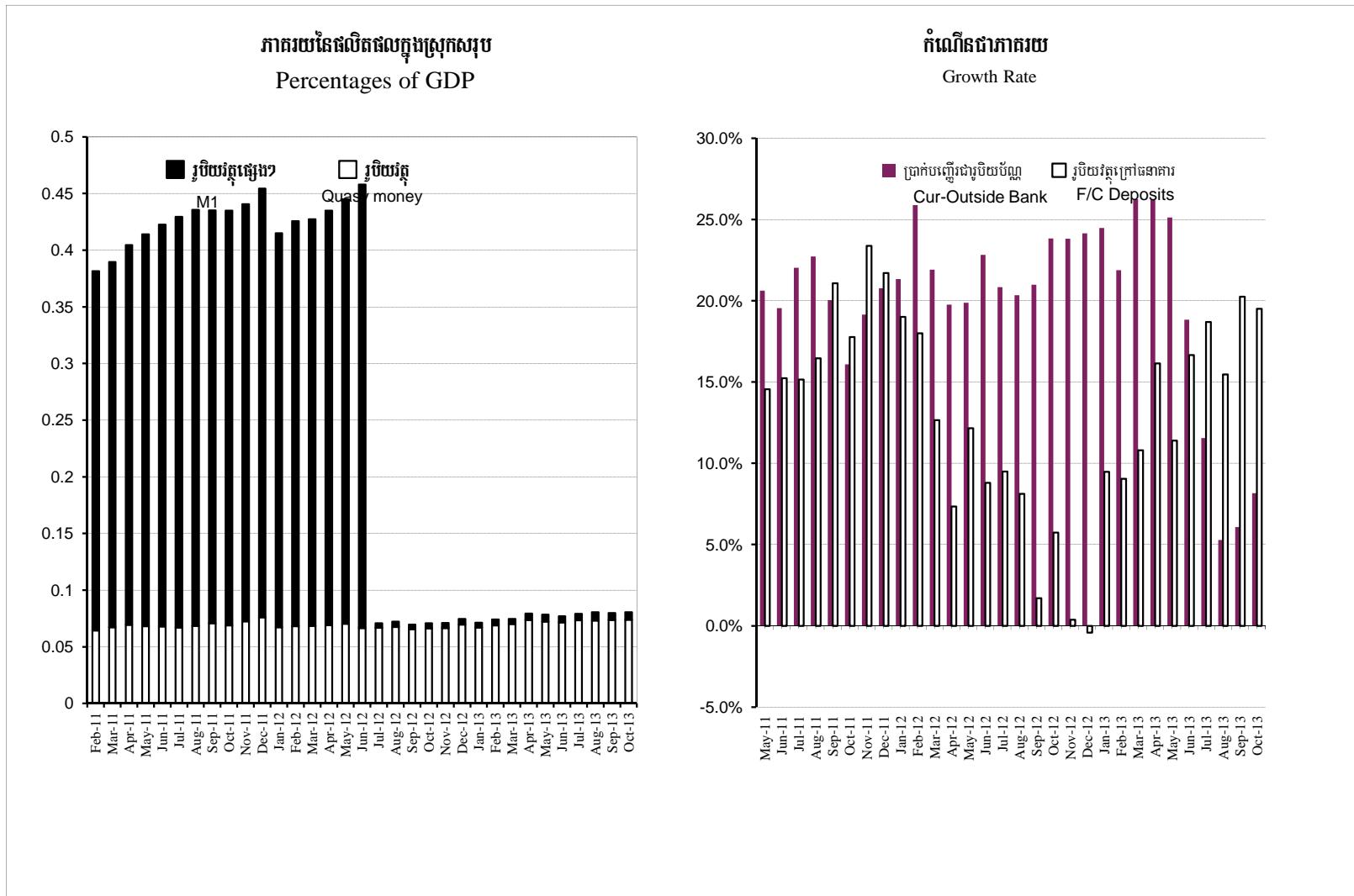
**ស្ថានសាធារណីមិយទក្ស (រាល់ហានរៀល)**  
**MONETARY SURVEY (Billion of riels)**

	កញ្ចប់-១២	វិច្ឆិកា-១២	ធ្វូ-១២	មករា-៩៣	កុស៊ី-៩៣	មីនា-៩៣	ឧសភា-៩៣	មិថុនា-៩៣	កក្កដា-៩៣	សីមាតា-៩៣	កញ្ចប់-៩៣	តុលា-៩៣
	Oct-12	Nov-12	Dec-12	Jan-13	Feb-13	Mar-13	May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13
<b>ទេព្យសកម្មបានឈ្មោះ</b>	<b>20,483</b>	<b>20,802</b>	<b>21,100</b>	<b>21,265</b>	<b>21,825</b>	<b>22,549</b>	<b>22,564</b>	<b>21,773</b>	<b>19,975</b>	<b>18,829</b>	<b>18,721</b>	<b>20,392</b>
ទេព្យសកម្មបានឈ្មោះ	25,756	26,250	26,618	27,724	28,277	28,826	28,628	27,755	26,050	25,187	25,740	27,659
ទេព្យសកម្មបានឈ្មោះ	-5,273	-5,448	-5,519	-6,459	-6,452	-6,277	-6,064	-5,982	-6,075	-6,357	-7,019	-7,267
<b>ទេព្យសកម្មបានឈ្មោះ</b>	<b>6,381</b>	<b>6,639</b>	<b>6,544</b>	<b>7,327</b>	<b>8,005</b>	<b>7,932</b>	<b>9,145</b>	<b>9,886</b>	<b>10,341</b>	<b>10,309</b>	<b>10,635</b>	<b>10,020</b>
<b>តណែនបានឈ្មោះ</b>	<b>18,178</b>	<b>18,294</b>	<b>18,372</b>	<b>19,312</b>	<b>20,098</b>	<b>20,218</b>	<b>21,893</b>	<b>22,148</b>	<b>23,046</b>	<b>23,076</b>	<b>23,646</b>	<b>23,517</b>
<b>តណែនបានឈ្មោះជាប្រាក់បិតិបាល</b>	<b>-2,441</b>	<b>-2,534</b>	<b>-2,586</b>	<b>-2,486</b>	<b>-2,639</b>	<b>-2,992</b>	<b>-3,019</b>	<b>-3,013</b>	<b>-2,890</b>	<b>-2,882</b>	<b>-2,808</b>	<b>-2,871</b>
តណែនបានឈ្មោះជាប្រាក់បិតិបាល	270	270	270	270	270	270	270	270	270	270	270	270
ប្រាក់បានឈ្មោះជាប្រាក់បិតិបាល	-2,711	-2,805	-2,856	-2,757	-2,909	-3,262	-3,289	-3,283	-3,161	-3,153	-3,079	-3,141
<b>ត្រួតិតផ្ទៃសាម្បីបិតិបាល</b>	<b>20,618</b>	<b>20,828</b>	<b>20,957</b>	<b>21,798</b>	<b>22,736</b>	<b>23,210</b>	<b>24,911</b>	<b>25,160</b>	<b>25,936</b>	<b>25,958</b>	<b>26,454</b>	<b>26,388</b>
សាម្បីបិតិបាល	3	3	1	6	9	11	13	14	13	12	9	9
ត្រួតិតផ្ទៃសាម្បីបិតិបាល	20,615	20,825	20,957	21,793	22,728	23,199	24,898	25,146	25,924	25,946	26,445	26,379
<b>ខ្លះស្រួល</b>	<b>-11,796</b>	<b>-11,655</b>	<b>-11,828</b>	<b>-11,985</b>	<b>-12,092</b>	<b>-12,286</b>	<b>-12,748</b>	<b>-12,262</b>	<b>-12,705</b>	<b>-12,766</b>	<b>-13,011</b>	<b>-13,497</b>
ប្រាក់បានឈ្មោះមានអារម្មណ៍	-693	-658	-654	-655	-685	-711	-761	-759	-765	-759	-783	-768
មួលនេះ និង សេចក្តីន	-11,668	-11,561	-11,541	-11,491	-11,550	-11,632	-11,809	-11,576	-11,833	-12,188	-12,296	-12,388
ផ្សេងៗ	564	565	366	161	143	56	-178	74	-107	181	69	-341
<b>រិយាជីតែងត្រួតិតផ្ទៃ</b>	<b>26,864</b>	<b>27,441</b>	<b>27,643</b>	<b>28,592</b>	<b>29,831</b>	<b>30,481</b>	<b>31,709</b>	<b>31,659</b>	<b>30,316</b>	<b>29,139</b>	<b>29,356</b>	<b>30,412</b>
<b>រិយាជី</b>	<b>3,818</b>	<b>3,862</b>	<b>3,872</b>	<b>4,046</b>	<b>4,423</b>	<b>4,501</b>	<b>4,630</b>	<b>4,586</b>	<b>4,701</b>	<b>4,695</b>	<b>4,721</b>	<b>4,735</b>
រិយាជីក្នុងបានឈ្មោះ	3,591	3,605	3,615	3,756	4,096	4,223	4,233	4,237	4,335	4,230	4,319	4,308
ប្រាក់បានឈ្មោះមួល	227	257	257	290	327	278	397	349	366	465	402	426
<b>រិយាជីខ្លះស្រួល</b>	<b>23,046</b>	<b>23,579</b>	<b>23,771</b>	<b>24,546</b>	<b>25,408</b>	<b>25,980</b>	<b>27,078</b>	<b>27,073</b>	<b>25,615</b>	<b>24,443</b>	<b>24,635</b>	<b>25,678</b>
ប្រាក់បានឈ្មោះមួលម៉ោងកំណត់ និងសង្គ័យ	683	705	726	780	731	671	719	745	794	830	911	935
ប្រាក់បានឈ្មោះមួលមិយចំណុះ	22,363	22,874	23,046	23,766	24,677	25,309	26,360	26,328	24,821	23,613	23,723	24,743

ប្រភព: សាធារណជនកម្ពុជា (សនប)

Sources: National Bank of Cambodia, (NBC)

**ស្ថានភាពធម្មិយកត្ត**  
Monetary Survey



**សាធារម្បិតអនុកដ្ឋានរបាយការ: ឆ្នាំ ២០១៣ / TOFE: BUDGET IMPLEMENTATION FOR 2013**

Billions of Riels	B.L 2013	Implementation 08 months =66%	Feb-13	Mar-13	Apr-13	May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	ពាណិជ្ជកម្ម
<b>I. DOMESTIC REVENUE</b>	<b>8,555.778</b>	<b>62%</b>	<b>5301.466</b>	<b>623.937</b>	<b>670.264</b>	<b>902.394</b>	<b>666.266</b>	<b>684.194</b>	<b>568.386</b>	<b>660.012</b>
<b>1.CURRENT REVENUE</b>	<b>8,473.778</b>	<b>62%</b>	<b>5273.287</b>	<b>618.012</b>	<b>670.264</b>	<b>891.931</b>	<b>665.195</b>	<b>684.194</b>	<b>568.386</b>	<b>649.291</b>
<b>a. TAX REVENUE</b>	<b>7,321.114</b>	<b>64%</b>	<b>4666.767</b>	<b>510.573</b>	<b>588.477</b>	<b>814.342</b>	<b>602.791</b>	<b>606.826</b>	<b>529.500</b>	<b>537.959</b>
<b>Domestic tax revenue</b>	<b>5,784.683</b>	<b>65%</b>	<b>3734.863</b>	<b>409.699</b>	<b>462.817</b>	<b>711.397</b>	<b>471.203</b>	<b>470.276</b>	<b>402.776</b>	<b>426.150</b>
On income, profits, capital gain - persons	358.770	66%	236.264	29.310	27.312	28.857	34.449	29.820	28.515	31.249
On income, profits, capital gain - companies	1,203.550	73%	880.249	75.539	108.213	366.857	84.686	59.565	55.677	65.203
General taxes on goods and services	2,622.759	62%	1613.853	177.183	193.109	184.456	211.814	239.504	204.572	219.929
o.w/ -Turnover taxes	32.000	52%	16.618	1.776	1.985	2.106	2.273	2.173	2.317	2.106
-VAT	2,590.759	62%	1597.235	175.407	191.124	182.350	209.541	237.330	202.255	217.824
Taxes on specific goods	1,418.530	63%	892.608	114.375	122.255	116.165	130.276	115.531	103.537	97.076
Taxes on specific services	151.798	61%	93.031	12.334	9.610	14.006	9.106	16.879	8.887	10.198
Taxes on goods and services or activities	10.485	51%	5.385	0.142	0.114	0.047	0.275	3.691	0.566	0.411
Other tax revenue	18.791	72%	13.472	0.816	2.203	1.009	0.596	5.286	1.021	2.084
<b>Taxes on international trade</b>	<b>1,536.431</b>	<b>61%</b>	<b>931.903</b>	<b>100.873</b>	<b>125.660</b>	<b>102.945</b>	<b>131.589</b>	<b>136.550</b>	<b>126.724</b>	<b>111.809</b>
Taxes and duties on imports	1,353.335	60%	805.462	89.150	105.866	90.896	114.461	121.401	107.691	93.538
o.w/ -Customs duties and taxes	758.130	65%	489.194	51.764	65.436	63.163	67.198	62.560	61.306	57.892
-Customs fees	19.000	145%	27.591	2.959	3.137	3.057	3.707	3.560	3.915	3.977
-Oil product duties	326.140	47%	153.994	20.262	20.229	11.886	23.218	31.876	21.762	15.734
-Additional tax on oil product - Road maintenance	230.450	55%	126.571	13.611	16.005	12.252	18.907	22.194	19.394	14.691
-fines	0.670			-	-	-	-	-	-	-
-Customs duties on pamacline raw materials	18.195			0.554	1.059	0.538	1.431	1.211	1.314	1.244
Taxes and duties on exports	183.096	69%	126.441	11.724	19.794	12.049	17.127	15.149	19.033	18.271
o.w/ -Customs duties on rubber exports	54.710	46%	25.022	2.144	1.114	1.963	4.212	3.680	2.767	4.789
-Duties on export quotas	1.220	78%	0.950	0.099	0.095	0.178	0.094	0.085	0.128	0.109
<b>b. NON TAX REVENUE</b>	<b>1,152.664</b>	<b>53%</b>	<b>606.520</b>	<b>107.44</b>	<b>81.79</b>	<b>77.59</b>	<b>62.40</b>	<b>77.37</b>	<b>38.89</b>	<b>111.33</b>
<b>Property income</b>	<b>109.543</b>	<b>37%</b>	<b>40.550</b>	<b>4.34</b>	<b>2.18</b>	<b>6.97</b>	<b>8.67</b>	<b>2.50</b>	<b>4.96</b>	<b>9.27</b>
Rental income from land	64.595	58%	37.502	4.336	2.177	4.619	8.669	2.247	4.964	8.825
o.w/ revenue from Extractive Industry				0.000						
Revenue from public enterprises	44.948	7%	3.048	-	-	2.348	-	0.250	-	0.450
<b>Sale of goods and services</b>	<b>698.620</b>	<b>65%</b>	<b>455.100</b>	<b>37.107</b>	<b>68.331</b>	<b>60.432</b>	<b>49.905</b>	<b>62.962</b>	<b>33.439</b>	<b>95.603</b>
Market establishments	332.021	54%	177.951	4.194	32.083	21.286	17.103	27.008	13.026	36.090
Nonmarket establishments	43.718	77%	33.856	7.793	4.822	7.406	5.368	3.640	1.655	2.068
Administrative fees	305.619	76%	232.922	23.818	30.278	30.321	26.282	31.609	17.239	55.702
Rental income from invested assets	17.263	60%	10.371	1.301	1.147	1.418	1.153	0.706	1.519	1.742
Airport tax	0.000		0.000	-	-	-	-	-	-	-
<b>Other non tax</b>	<b>344.502</b>	<b>32%</b>	<b>110.870</b>	<b>65.997</b>	<b>11.279</b>	<b>10.190</b>	<b>3.830</b>	<b>11.909</b>	<b>0.482</b>	<b>6.454</b>
o.w/ Privatizations of public enterprises	261.677	0%	0.000	-	-	-	-	-	-	-
o.w/ Disposal of fixed assets	0.000		0.001	3.614	0.777	-	-	(4.390)	-	-
<b>2. CAPITAL REVENUE</b>	<b>82.000</b>	<b>34%</b>	<b>28.179</b>	<b>5.924</b>	<b>-</b>	<b>10.463</b>	<b>1.071</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>10.721</b>
Other financial investments	82.000	34%	28.179	5.924	-	10.463	1.071	-	-	10.721
<b>II. BUDGET EXPENDITURE</b>	<b>11,815.073</b>	<b>48%</b>	<b>5667.373</b>	<b>414.913</b>	<b>793.984</b>	<b>758.325</b>	<b>742.706</b>	<b>#####</b>	<b>#####</b>	<b>543.206</b>
<b>1. CURRENT EXPENDITURE</b>	<b>7,212.573</b>	<b>56%</b>	<b>4028.824</b>	<b>318.972</b>	<b>513.657</b>	<b>669.721</b>	<b>609.663</b>	<b>628.436</b>	<b>706.216</b>	<b>408.368</b>
										<b>II. ចំណាយកម្មទីផ្សារ</b>

**សាធារណជនកម្ពុជាថ្មី នៃការបង់បាន ឆ្នាំ ២០១៣ / TOFE: BUDGET IMPLEMENTATION FOR 2013**

Billions of Riels	B.L 2013	Implementation 08 months =6%	Feb-13	Mar-13	Apr-13	May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	ការបង់បាន
<b>a. Wages</b>	<b>3,029.187</b>	<b>60%</b>	<b>1805.081</b>	<b>173.964</b>	<b>259.280</b>	<b>269.459</b>	<b>216.248</b>	<b>271.279</b>	<b>393.417</b>	<b>149.653</b> ក.ប្ររិយ្យ
<b>Personnel charges-civil administrative</b>	<b>1,864.902</b>	<b>59.4%</b>	<b>1107.658</b>	<b>112.797</b>	<b>164.324</b>	<b>168.105</b>	<b>117.932</b>	<b>173.532</b>	<b>228.009</b>	<b>108.487</b> ប្រកបដិក- នគរបាលស្ថិជ
o.w/ Diplomatic salary	3.300	71%	2.327	-	0.93	-	-	0.68	-	0.69 ប្រាក់លេខដឹងអ្នកទូទៅ
<b>Personnel charges-national defence and security</b>	<b>1,153.598</b>	<b>59.0%</b>	<b>691.324</b>	<b>60.581</b>	<b>94.219</b>	<b>100.589</b>	<b>97.365</b>	<b>96.970</b>	<b>164.638</b>	<b>40.396</b> ប្រកបដិក-សង្គមខ្សោយ និងការពារជាតិ
<b>b. Non wage</b>	<b>4,183.386</b>	<b>53%</b>	<b>2223.742</b>	<b>145.01</b>	<b>254.38</b>	<b>400.26</b>	<b>393.41</b>	<b>357.16</b>	<b>312.80</b>	<b>258.72</b> និងការបង់បាន
<b>Purchases</b>	1,149.899	50%	576.549	26.597	38.310	132.236	93.691	82.675	108.594	75.855 តិចការដឹងអ្នករបាយការណ៍
Maintenance supplies	231.778	30%	68.804	0.803	3.953	4.576	6.203	11.320	31.561	9.266 សំវារ៉ែន្ទំដឹងអ្នកទូទៅ
Office supplies	170.731	50%	85.214	5.909	8.166	5.342	21.742	7.706	21.022	13.582 សំវារ៉ែន្ទំដឹងអ្នកទូទៅ
Food and agricultural products	119.860	67%	80.865	11.005	13.488	24.512	4.166	13.096	2.100	12.498 សំវារ៉ែន្ទំដឹងអ្នកទូទៅ
Clothing and distinctions	123.056	37%	45.727	1.006	0.931	2.044	2.805	10.025	25.177	0.560 សំវារ៉ែន្ទំដឹងអ្នកទូទៅ
Small tools, material, furniture and equip.	247.809	55%	136.736	6.796	4.498	28.121	29.393	7.854	20.689	26.926 សំវារ៉ែន្ទំដឹងអ្នកទូទៅ
Water and energy	128.260	44%	55.986	0.950	6.874	12.538	4.859	11.311	6.892	12.474 ថាមពេល និង ទីតាំង
Sanitary and health products	125.688	81%	101.991	0.020	0.297	54.993	24.508	21.251	0.541	0.380 សំវារ៉ែន្ទំដឹងអ្នកទូទៅ
Other supplies	2.717	45%	1.226	0.107	0.103	0.110	0.015	0.112	0.612	0.168 សំវារ៉ែន្ទំដឹងអ្នកទូទៅ
<b>External services</b>	<b>393.535</b>	<b>44%</b>	<b>174.914</b>	<b>10.699</b>	<b>25.801</b>	<b>12.330</b>	<b>21.422</b>	<b>29.296</b>	<b>29.925</b>	<b>37.405</b> ប្រាក់ប្រាក់
o.w/ - Building rentals of expenses	14.612	71%	10.438	0.060	5.448	0.093	0.226	1.229	0.297	1.351 ថ្វីជួល និង ប្រាក់
-Maintenance and repairs	342.317	44%	150.557	10.332	18.302	10.632	20.546	22.892	28.719	33.375 ការបែងចាយ និងជំរឿន
<b>Other services</b>	<b>421.573</b>	<b>52%</b>	<b>219.806</b>	<b>13.573</b>	<b>35.314</b>	<b>22.902</b>	<b>26.179</b>	<b>41.196</b>	<b>40.651</b>	<b>27.575</b> ប្រាក់ប្រាក់
o.w/-External staff	43.721	74%	32.238	0.302	2.050	0.637	0.209	7.400	16.940	4.253 ប្រុងប្រាក់ប្រាក់
-Public relations and advertizing	150.050	46%	69.654	4.290	10.247	9.222	12.446	11.902	9.180	7.031 ផែនការជំនាញសាធារណៈ និងជំនាញប្រាក់
-Transportation and mission costs: Inland	128.011	51%	65.561	4.972	11.667	8.811	8.760	11.010	10.210	8.437 ចំណាយទូទៅជំនាញប្រាក់
-Transportation and mission costs: Abroad	80.727	54%	43.870	3.406	8.942	3.643	4.146	9.272	2.850	6.699 ចំណាយទូទៅជំនាញប្រាក់
-Mail and telecommunication costs	15.679	44%	6.919	0.507	1.809	0.410	0.483	1.435	1.316	0.933 សំវារ៉ែន្ទំជំនាញប្រាក់
<b>Financial charges</b>	<b>256.000</b>	<b>49%</b>	<b>124.551</b>	<b>21.779</b>	<b>31.929</b>	<b>6.194</b>	<b>11.807</b>	<b>5.155</b>	<b>27.808</b>	<b>17.233</b> ប្រាក់ប្រាក់
o.w/-Interests on domestic debt	0.000		0.396	-	-	-	0.235	-	-	ការបង់បានប្រាក់ប្រាក់
-Interests on external debt	256.000	48%	123.611	21.545	31.929	6.194	11.787	4.920	27.518	17.233 ការបង់បានប្រាក់ប្រាក់
<b>Subsidy and Social assistants</b>	<b>1,393.536</b>	<b>79%</b>	<b>1103.368</b>	<b>71.211</b>	<b>120.510</b>	<b>220.623</b>	<b>234.588</b>	<b>197.310</b>	<b>103.431</b>	<b>95.374</b> ប្រាក់ប្រាក់ និងជំនាញប្រាក់
o.w/-Subsidies to regional and local authorities	333.093	86%	287.064	28.490	65.597	66.968	15.906	35.932	56.650	17.521 ប្រាក់ប្រាក់ជំនាញប្រាក់
-Subsidies to administrative institutions	114.980	46%	53.346	0.241	1.457	14.350	2.356	4.716	6.306	23.919 ប្រាក់ប្រាក់ជំនាញប្រាក់
-Social assistance	620.801	90%	560.777	14.426	20.941	122.306	191.380	129.628	18.467	21.025 ចំណាយទូទៅជំនាញប្រាក់
-Subsidies to cultural and social entities	85.920	55%	47.381	2.604	7.066	6.261	4.816	5.125	8.431	6.866 ចំណាយទូទៅជំនាញប្រាក់
<b>Other non wage</b>	<b>568.844</b>	<b>4%</b>	<b>24.554</b>	<b>1.148</b>	<b>2.513</b>	<b>5.976</b>	<b>5.728</b>	<b>1.525</b>	<b>2.390</b>	<b>5.273</b> ចំណាយទូទៅជំនាញប្រាក់
o.w/-Other unallowance	422.333	0%	0.000	-	-	-	-	-	-	ចំណាយទូទៅជំនាញប្រាក់
-Unexpected expenditures	30.000	0%	0.000	-	-	-	-	-	-	ចំណាយទូទៅជំនាញប្រាក់
<b>2. CAPITAL</b>	<b>4,602.500</b>	<b>36%</b>	<b>1638.550</b>	<b>95.940</b>	<b>280.327</b>	<b>88.604</b>	<b>133.044</b>	<b>404.335</b>	<b>378.047</b>	<b>134.837</b> ប្រាក់ប្រាក់
<b>Domestic Financing</b>	<b>1,456.500</b>	<b>40%</b>	<b>578.672</b>	<b>41.755</b>	<b>93.144</b>	<b>69.937</b>	<b>66.541</b>	<b>102.587</b>	<b>66.080</b>	<b>127.233</b> ប៊ូតុប្រាក់ប្រាក់
Tangible fixed assets and land	1,335.000	40%	528.047	41.755	83.019	69.937	56.416	82.337	66.080	117.108 ចំណាយទូទៅជំនាញប្រាក់
-Investment	0.000		0.000	-	-	-	-	-	-	វិវាយការ
-Counterpart	0.000		0.000	-	-	-	-	-	-	ចំណាយទូទៅជំនាញប្រាក់
-Budget Support	0.000		0.000	-	-	-	-	-	-	ចំណាយទូទៅជំនាញប្រាក់
Fixed assets under construction	0.000		0.000	-	-	-	-	-	-	អចលន្ទោយកំណើនសម័យ
Equity participation and related shares	0.000		0.000	-	-	-	-	-	-	មូលនិធីសម័យ
Other financial investments	121.500		50.625	-	10.125	-	10.125	20.250	-	10.125 ចំណាយទូទៅជំនាញប្រាក់
<b>External assistance (Project)</b>	<b>3,146.000</b>		<b>1059.878</b>	<b>54.185</b>	<b>187.183</b>	<b>18.667</b>	<b>66.503</b>	<b>301.748</b>	<b>311.966</b>	<b>7.604</b> ប៊ូតុប្រាក់ប្រាក់
<b>CURRENT DEF/SURPL.comt (I.1-II.1)</b>	<b>1,261.205</b>	<b>99%</b>	<b>1,244.463</b>	<b>299.04</b>	<b>156.61</b>	<b>222.21</b>	<b>55.53</b>	<b>55.76</b>	<b>(137.83)</b>	<b>240.92</b> ទិន្នន័យ (ការបង់បាន)

**សាខាគម្រោចិបសិការហិរញ្ញវត្ថុនាយកដ្ឋាន: ឆ្នាំ ២០១៣ / TOFE: BUDGET IMPLEMENTATION FOR 2013**

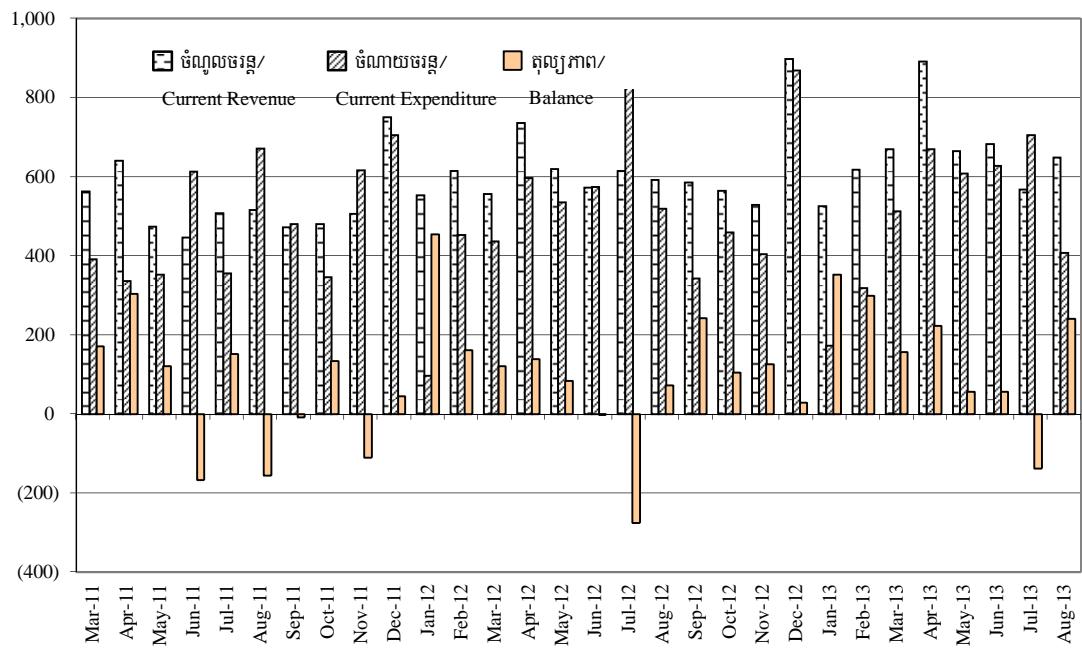
Billions of Riels	B.L 2013	Implementation 08 months =66%	Feb-13	Mar-13	Apr-13	May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	ពាណិជ្ជកម្ម
<b>OVERALL DEF/SURPL.comt (I-II)</b>	<b>-3,259.295</b>	<b>11%</b>	<b>-365.907</b>	<b>209.024</b>	<b>-123.720</b>	<b>144.069</b>	<b>-76.441</b>	<b>-348.577</b>	<b>-515.877</b>	<b>116.807</b>
<b>3. Expenditure adjustments</b>	<b>0.000</b>		<b>-426.225</b>	<b>-103.713</b>	<b>-61.885</b>	<b>-66.541</b>	<b>-14.227</b>	<b>57.087</b>	<b>-10.058</b>	<b>22.126</b>
Civil administration			-426.225	-103.713	-61.885	-66.541	-14.227	57.087	-10.058	22.126
<b>CURRENT DEF/SURPL.cash(comt.+3)</b>	<b>1,261.205</b>	<b>65%</b>	<b>818.239</b>	<b>195.327</b>	<b>94.723</b>	<b>155.669</b>	<b>41.305</b>	<b>112.844</b>	<b>(147.888)</b>	<b>263.048</b>
<b>OVERALL DEF/SURPL.cash (com.+3)</b>	<b>-3,259.295</b>	<b>24%</b>	<b>-792.132</b>	<b>105.311</b>	<b>-185.605</b>	<b>77.529</b>	<b>-90.668</b>	<b>-291.491</b>	<b>-525.935</b>	<b>138.932</b>
<b>III. FINANCING</b>	<b>3,259.295</b>	<b>24%</b>	<b>792.132</b>	<b>-105.311</b>	<b>185.605</b>	<b>-77.529</b>	<b>90.668</b>	<b>291.491</b>	<b>525.935</b>	<b>-138.932</b>
<b>1. FOREIGN FINANCING</b>	<b>3,088.021</b>	<b>36%</b>	<b>1,119.021</b>	<b>35.306</b>	<b>160.332</b>	<b>(1.452)</b>	<b>214.767</b>	<b>289.505</b>	<b>308.579</b>	<b>10.305</b>
a. Budget support	<b>222.021</b>	<b>99%</b>	<b>219.85</b>	-	-	-	<b>195.463</b>	-	-	<b>24.391</b>
-Grants-budget support	<b>222.021</b>	<b>0%</b>	-	-	-	-	-	-	-	<b>ផែលរាយប្រចាំឆ្នាំ</b>
Commodity supports-bilaterals	42.021		-	-	-	-	-	-	-	ធនធានការអនុវត្តន៍ទីនាក់ (ជាទីឥណទូ)
Japan	-		-	-	-	-	-	-	-	ជាប់
France	-		-	-	-	-	-	-	-	ជាប់
Germany	-		-	-	-	-	-	-	-	អាស៊ិច
Other	42.021		-	-	-	-	-	-	-	ជាប់
Commodity supports-int'l organizations	180.000		-	-	-	-	-	-	-	ធនធានការអនុវត្តន៍ទីនាក់ (ជាទីឥណទូ)
World Bank	-		-	-	-	-	-	-	-	ធនធានការអនុវត្តន៍ទីនាក់
Asian Development Bank	-	#DIV/0!	-	-	-	-	-	-	-	ធនធានការអនុវត្តន៍ទីនាក់
IFAD	-		-	-	-	-	-	-	-	ធនធានការអនុវត្តន៍ទីនាក់
OPEC	-		-	-	-	-	-	-	-	ហ្មោះសង្គមទេរប័ណ្ឌ
Other	180.000		-	-	-	-	-	-	-	ជាប់
Capital support for amortization	-		-	-	-	-	-	-	-	មុខចន្លែងប្រចាំឆ្នាំ
-Debt and related liabilities-budget support	<b>0.000</b>		<b>219.85</b>	-	-	-	<b>195.463</b>	-	-	<b>24.391</b>
Foreign borrowing	0.000		219.85	-	-	-	195.463	-	-	24.391
Multilateral	0.000		219.85	-	-	-	195.463	-	-	24.391
Bilateral	-		-	-	-	-	-	-	-	ធនធានការអនុវត្តន៍ទីនាក់
Others	-		-	-	-	-	-	-	-	ជាប់
From international Org.	-		-	-	-	-	-	-	-	បំណុលអនុវត្តន៍ទីនាក់
Japan	-		-	-	-	-	-	-	-	ជាប់
France	-		-	-	-	-	-	-	-	ជាប់
Germany	-		-	-	-	-	-	-	-	អាស៊ិច
b. Project aid	<b>3,146.000</b>	<b>33%</b>	<b>1,045.118</b>	<b>52.033</b>	<b>186.032</b>	<b>11.640</b>	<b>64.470</b>	<b>298.588</b>	<b>319.983</b>	<b>3.831</b>
Spent	<b>3,146.000</b>	<b>34%</b>	<b>1,059.88</b>	<b>54.185</b>	<b>187.183</b>	<b>18.667</b>	<b>66.503</b>	<b>301.748</b>	<b>311.966</b>	<b>7.604</b>
-Grants	<b>1,760.000</b>	<b>0%</b>	-	-	-	-	-	-	-	ជាប់
Commodity supports-bilaterals	1,760.000	0%	-	-	-	-	-	-	-	ធនធានការអនុវត្តន៍ទីនាក់ (ជាទីឥណទូ)
Japan	-		-	-	-	-	-	-	-	ជាប់
France	-		-	-	-	-	-	-	-	ជាប់
Germany	-		-	-	-	-	-	-	-	អាស៊ិច
Other (project)	1,760.000	0%	-	-	-	-	-	-	-	ជាប់ (គីឡូ)
Commodity supports-int'l organizations	-		-	-	-	-	-	-	-	ធនធានការអនុវត្តន៍ទីនាក់ (ជាទីឥណទូ)
World Bank	-		-	-	-	-	-	-	-	ធនធានការអនុវត្តន៍ទីនាក់
Asian Development Bank	-		-	-	-	-	-	-	-	ធនធានការអនុវត្តន៍ទីនាក់
IFAD	-		-	-	-	-	-	-	-	ធនធានការអនុវត្តន៍ទីនាក់
OPEC	-		-	-	-	-	-	-	-	ហ្មោះសង្គមទេរប័ណ្ឌ
Other	-		-	-	-	-	-	-	-	ជាប់
Capital support for amortization	-		-	-	-	-	-	-	-	មុខចន្លែងប្រចាំឆ្នាំ
-Debt and related liabilities	<b>1,386.000</b>	<b>76%</b>	<b>1,059.88</b>	<b>54.185</b>	<b>187.183</b>	<b>18.667</b>	<b>66.503</b>	<b>301.748</b>	<b>311.966</b>	<b>7.604</b>
Foreign borrowing	1,386.000	76%	1,059.88	54.185	187.183	18.667	66.503	301.748	311.966	7.604
Multilateral	1,386.000	3%	44.55	6.985	8.138	13.073	7.724	3.923	(7.206)	4.250

**សាកលវិបត្តិភាពទីផ្សារក្នុងរដ្ឋបាល: ឆ្នាំ ២០១៣ / TOFE: BUDGET IMPLEMENTATION FOR 2013**

Billions of Riels	B.L 2013	Implementation 08 months =66%	Feb-13	Mar-13	Apr-13	May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	តារាងរៀង
<b>Bilateral</b>	-	1,015.33	47.200	179.045	5.594	58.779	297.825	319.172	3.354	ទេរាតិ
<b>Others</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	នៅម៉ោង
From international Org.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	កំណើងអន្តរការអន្តរជាតិនាំ
<b>Japan</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ចិប្ប័ន
<b>France</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ចាក់ចំ
<b>Germany</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	អាមេរិក
<b>Pending</b>		<b>-14.760</b>	<b>-2.152</b>	<b>-1.151</b>	<b>-7.026</b>	<b>-2.033</b>	<b>-3.160</b>	<b>8.016</b>	<b>-3.773</b>	<b>ចិត្តចាត់ថ្លែង</b>
c. Amortization on external debts	<b>-280.000</b>	<b>-145.950</b>	<b>-16.727</b>	<b>-25.700</b>	<b>-13.092</b>	<b>-45.167</b>	<b>-9.083</b>	<b>-11.403</b>	<b>-17.918</b>	<b>ត.វិធានប័ណ្ណធម្មរាយ</b>
<b>2. DOMESTIC FINANCING</b>	<b>171.270</b>	<b>-173.533</b>	<b>-101.816</b>	<b>-308.115</b>	<b>-48.861</b>	<b>149.125</b>	<b>84.988</b>	<b>101.489</b>	<b>-7.950</b>	<b>ត.ពិរិប្ឞាមាមួយ</b>
a. Net bank financing (monetary survey)	<b>171.27</b>	<b>-80.609</b>	<b>-83.006</b>	<b>-305.812</b>	<b>26.985</b>	<b>45.612</b>	<b>73.406</b>	<b>67.956</b>	<b>38.294</b>	<b>ត.បិរិប្ឞាមាមួយ</b>
- Government's deposits	(21.71)	-80.609	-83.006	-305.812	26.985	45.612	73.406	67.956	38.294	-បង្កើតឱ្យគិតចាប
- claims on Government	-	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	-បំណើងឱ្យគិតចាប
o.w. advance from NBC		-								កុងសុលកប្រទានីនៃការបានចិត្ត
o.w. amort. on com. loans		-								កុងនេវវេដ្ឋានកិច្ចការិតកម្ម
b. Other MEF's account	-	<b>-11.086</b>	<b>-1.005</b>	<b>-0.202</b>	<b>-0.257</b>	<b>-0.730</b>	<b>-12.199</b>	<b>12.199</b>	<b>-8.474</b>	<b>ត.កណ្តើបិប្បញ្ញត្រូវមាមួយ</b>
Cash Riels in provincial Trea.		<b>-11.086</b>	<b>-1.005</b>	<b>-0.202</b>	<b>-0.257</b>	<b>-0.730</b>	<b>-12.199</b>	<b>12.199</b>	<b>-8.474</b>	<b>សាកលវិបត្តិភាពនៃការបានចិត្ត</b>
- NEC special account		0.000								តណ្ឌិតិ៍នៃសាកលវិបត្តិភាព
c. Treasury Bill (From bidding)		<b>0.000</b>	<b>0.000</b>	<b>0.000</b>	<b>0.000</b>	<b>0.000</b>	<b>0.000</b>	<b>0.000</b>	<b>0.000</b>	<b>ត.មិនរាយការណ៍</b>
<b>Formular</b>		<b>0.000</b>								របម្រឹង
<b>Current account</b>		<b>0.000</b>								តណ្ឌិតិ៍ប្រចាំថ្ងៃ
d. Private sector	<b>0.000</b>	<b>44.001</b>	<b>-29.160</b>	<b>-29.929</b>	<b>36.573</b>	<b>90.327</b>	<b>118.342</b>	<b>9.113</b>	<b>-43.918</b>	<b>ប.ស្រួលរាយ</b>
- Internal loans contracted		0.000	-	-	-	-	-	-	-	- កម្រិតធម្មបែងចែងប័ណ្ណធម្មរាយ
- Internal loans amortization		0.000								- ក្រុកវេដ្ឋានកិច្ចការិតកម្ម
- Individual acct. & security deposits		44.001	-29.160	-29.929	36.573	90.327	118.342	9.113	-43.918	តណ្ឌិតិ៍សិល្បៈ-បានចិត្ត
e. \$Acc.-gap between NBC &MEF		<b>-125.839</b>	<b>11.355</b>	<b>27.827</b>	<b>-112.162</b>	<b>13.915</b>	<b>-94.561</b>	<b>12.221</b>	<b>6.149</b>	<b>ប.គំណិតទី 4 នៃការ និងការបានចិត្ត</b>
<b>3. OUTSTANDING OPERATIONS</b>		<b>-153.356</b>	<b>-38.801</b>	<b>333.387</b>	<b>-27.216</b>	<b>-273.223</b>	<b>-83.002</b>	<b>115.867</b>	<b>-141.288</b>	<b>ប.ប្រើបិប្បញ្ញត្រូវមាមួយ</b>
Error	0.004	<b>0.001</b>	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	កំហែ - នៅក្នុង
<b>Memorandum Item :</b>		<b>0.000</b>								<b>ចិត្តមិនិត្តិត្រូវ</b>
Exchange rate (R/\$)			3,995	3,995	4,000	4,034	4,063	4,062	4,062	អាមេរិកចាប់ ឬចិត្ត/ឯករាយ
VAT Refunded claimed (stock 2006)			-							ប្រាកសប៉ូត្រូវការបង់ប្រាកស (សូក ២០០៦)
VAT Refunded claimed (stock 1999-06)			-							ប្រាកសប៉ូត្រូវការបង់ប្រាកស (សូក ១៩៩៩-២០០៦)
o.w. agreed (flow)			-							កុងនេវការបង់ប្រាកស (ជំនួយ)
o.w. disbursed (flow, cash)		0.000								កុងនេវការបង់ប្រាកស (ជំនួយ-សាច់ប្រាកស)
Provincial revenue	572.372	84.7%	484.717	33.976	75.762	39.532	36.854	100.095	111.556	60.598
o.w. provincial tax revenue	408.727	79.4%	324.338	29.172	30.939	28.854	33.529	47.829	86.250	42.982
o.w. prov. non-tax revenue	23.208	69.7%	16.165	2.914	2.536	1.351	2.539	1.264	2.357	1.642
o.w. prov. Transfer from central	140.437	102.7%	144.214	1.890	42.287	9.327	0.785	51.001	22.950	15.973
Provincial expenditure	427.830		284.042	7.31	51.24	47.52	21.35	43.37	52.69	54.18
o.w. wage and salary	62.411		40.168	1.68	8.25	4.87	4.79	3.99	12.45	4.06
o.w. non-wage	280.401		202.223	5.53	38.78	32.64	16.05	23.60	36.49	43.39
o.w. investment	85.018		41.651	0.10	4.22	10.01	0.52	15.77	3.75	6.74
Provincial Balance	144.542	138.8%	200.674	26.67	24.52	(7.98)	15.51	56.73	58.87	6.42
Contribution from casino and Lottery	83.048	68.3%	56.751	8.675	5.261	9.337	4.851	11.725	5.587	6.546
7 Priority sectors	2,633.622	58.1%	1,529.517	74.327	110.119	303.753	333.683	295.627	224.413	179.246

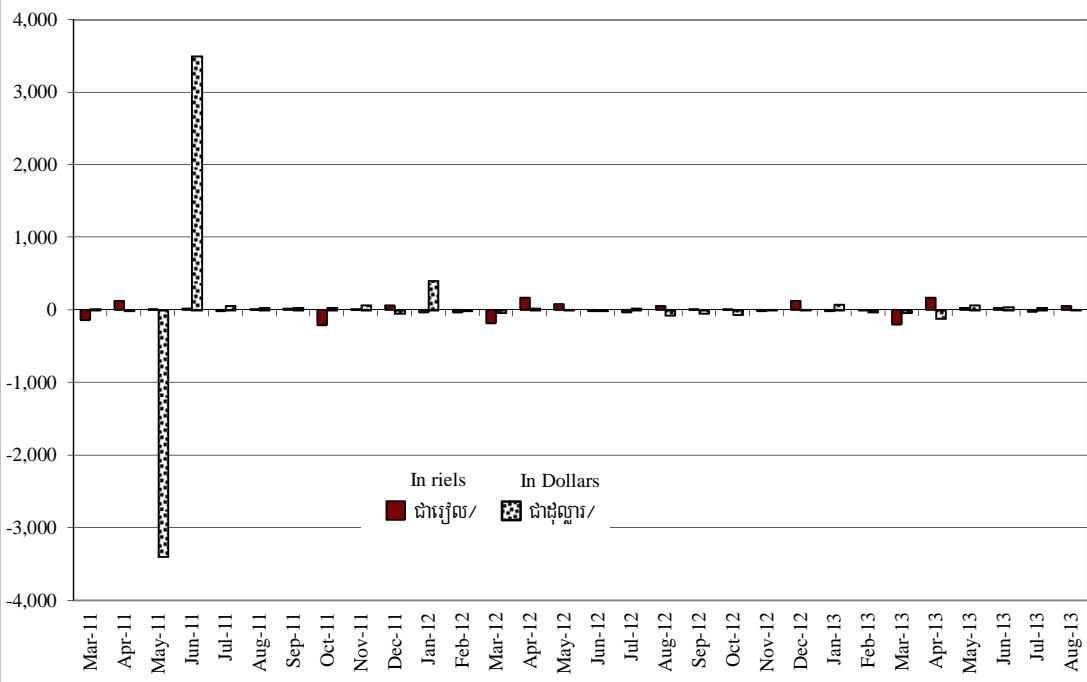
## ចំណុច និង ចំណាយចំណែកជើងទិន្នន័យ (លាងដីជាន់)

CURRENT REVENUE AND EXPENDITURE (Million riels)



## ជំនួយទិន្នន័យសម្រាប់ប្រតិបត្តិ (កាលបរិច្ឆេទ)

GOVERNMENT CASH FLOW (Billion riels)



Provisional (Government Cash Flow) From Jan-Aug, 2013

សំគាល់: សាច់ប្រាក់ពីរដែលត្រូវបានរាយ និង សាច់ប្រាក់ដូចនៃត្រូវបានរាយ

Note: Government deposit Increased and Government Deposit Declined

**ចំណាយចំណាំប្រចាំឆ្នាំ ឆ្នាំ ២០១៣ / CURRENT BUDGET EXPENDITURE BY MINISTRY 2013**

Million Riels	B.L 2013	Implementation 08 months =66%		Feb-13	Apr-13	May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	សារពិភាក្សា
<b>Total Current Expenditures</b>	<b>7,212,573</b>	<b>56%</b>		<b>314,993</b>	<b>619,885</b>	<b>609,663</b>	<b>456,299</b>	<b>706,216</b>	<b>408,368</b>	<b>សរុបចំណាំប្រចាំឆ្នាំ</b>
<b>I. General Administration</b>	<b>1,100,089</b>	<b>104%</b>		<b>1,140,847</b>	<b>107,313</b>	<b>145,970</b>	<b>103,304</b>	<b>138,999</b>	<b>197,387</b>	<b>140,001</b>
01. Royal Palace	58,322	64%	37,035	3,803	5,855	4,958	1,200	4,657	8,784	០១. ព្រះបរមាណក់ដំបូង
02. National Assembly	114,698	76%	86,655				28,777			០២. រដ្ឋសភា
03. Senate	46,868	75%	35,247	5,624				11,541		០៣. ព្រះសេដ្ឋកិច្ច
04. Constitutional Council	7,925	73%	5,792	2,044		2,023			1,511	០៤. ក្រសួងប្រចាំឆ្នាំ
05.1 Council of Minister	249,275	92%	229,060	18,825	36,538	19,569	23,728	25,823	35,082	០៥.១ ទីផ្សើការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
05.2 Civil Service Secretariate	3,941	54%	2,143	159	207	147	274	499	510	០៥.២. រដ្ឋមន្ត្រីអង្គភាពសាធារណរដ្ឋ
05.4 CDC	6,353	37%	2,341		479	12	1,330	326	195	០៥.៤. ក្រសួងប្រចាំឆ្នាំ
07.2 Interior-Administration	72,068	45%	32,641	765	2,841	5,515	2,952	6,500	5,016	០៧.២. ក្រសួងមហាផ្ទៃ-រដ្ឋបាលទីផ្សារ
08. Relations Assembly and Inspections	19,554	60%	11,665	940	1,234	1,638	1,194	1,809	2,590	០៨. ក្រសួងទំនាក់ទំនងសភា និងអធិការកិច្ច
09. Foreign Affairs and Int'l Cooperation	81,392	68%	55,459	1,872	2,580	946	13,445	2,324	13,529	០៩. ក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ
10. Economy and Finance	236,191	229%	541,914	68,838	89,737	46,357	55,758	99,703	59,743	០១០. ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
14. Planning	37,504	52%	19,672	1,135	1,641	2,468	1,079	7,640	2,402	០១៤. ក្រសួងផែនការ
26. Justice	50,963	42%	21,614	1,775	3,455	2,544	883	4,247	4,303	០២៦. ក្រសួងយុត្តិធម៌
30. National Election Committee	79,234	70%	55,772	259	614	14,517	6,104	28,529	5,162	០៣០. គណៈរាយការជាតិ
31. National Audit Authority	8,319	46%	3,836			441	1,343	861	66	០៣១. អគ្គនាយកដ្ឋានកម្មាធិការ
33.1 Anti-corruption Authority	27,484		11,090	1,277	789	2,170	931	2,928	1,107	០៣៣.១ អគ្គនាយកដ្ឋានកម្មាធិការប្រជាបន្ទាន់អំពើករណ្ណរបាយ
<b>II. Defense and Security</b>	<b>1,600,640</b>	<b>55%</b>	<b>873,378</b>	<b>72,470</b>	<b>150,445</b>	<b>100,426</b>	<b>111,838</b>	<b>216,182</b>	<b>66,952</b>	<b>០២. ការពារ និងសក្ខិក្សា</b>
06. National Defense	980,515	55%	543,193	72,470	87,359	60,693	71,968	167,589	11,949	០៦. ក្រសួងការពារជាតិ
07.1 Interior - Security	620,125	53%	330,185		63,087	39,733	39,870	48,592	55,003	០៧.១. ក្រសួងមហាផ្ទៃ-សក្ខិក្សសាធារណរដ្ឋ
<b>III. Social Administrative</b>	<b>2,746,540</b>	<b>60%</b>	<b>1,655,642</b>	<b>100,791</b>	<b>286,634</b>	<b>359,871</b>	<b>170,280</b>	<b>235,419</b>	<b>142,914</b>	<b>៣. រដ្ឋបាលសង្គមកិច្ច</b>
11. Information	74,454	76%	56,739	9,254	6,064	21,178	3,724	2,149	3,463	០១១. ក្រសួងកំពោន
12. Public Health	901,501	75%	674,504	14,696	172,341	233,125	145,657	35,316	22,185	០១២. ក្រសួងសុខាភិបាល
16. Education, Youth and Sport	1,119,566	52%	580,468	46,800	60,630	66,641	9,659	135,402	66,992	០១៦. ក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា
18. Culture and Fine-Arts	43,166	53%	22,806	412	3,101	3,060	2,849	7,223	1,088	០១៨. ក្រសួងវិរិយោះ និង វិទ្យាសាស្ត្រ:
19. Environment	28,040	49%	13,627	889	1,513	1,959	883	2,705	2,584	០១៩. ក្រសួងបរិស្ថាន
21. Social Affair & Veteran	411,033	59%	240,522	24,878	37,456	26,253	1,833	40,325	29,389	០២១. ក្រសួងសង្គមកិច្ច
23. Public Worship and Religion	30,523	50%	15,296	586	1,145	3,122	635	3,839	1,828	០២៣. ក្រសួងធម្មការ និង កិច្ចការសាសនា
24. Woman Affairs	30,851	44%	13,564	600	1,250	1,435	1,348	2,074	2,769	០២៤. ក្រសួងកិច្ចការសារី
32. Labour and Vocational Training	107,407	35%	38,115	2,676	3,135	3,098	3,693	6,385	12,617	០៣២. ក្រសួងការងារ និងសណ្ឋិសាស្ត្រ

**ចំណាយចែនការប្រចាំឆ្នាំ ឆ្នាំ ២០១៣ / CURRENT BUDGET EXPENDITURE BY MINISTRY 2013**

Million Riels	B.L 2013	Implementation 08 months =66%		Feb-13	Apr-13	May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	សារពី
<b>IV. Economy Administrative</b>	<b>593,878</b>	<b>42%</b>	<b>247,013</b>	<b>16,509</b>	<b>32,129</b>	<b>33,122</b>	<b>20,440</b>	<b>50,606</b>	<b>40,817</b>	<b>៤. រដ្ឋបាលសម្រាកទូ</b>
05.3 Civil Aviation Secretariate	18,287	34%	6,299	378	746	118	728	1,439	2,141	០៨.៣. រដ្ឋបាលការសម្រាប់ស៊ិវិស
13. Industry, Mines and Energy	22,131	48%	10,698	1,373	1,631	1,514	939	1,344	1,978	០៩. ក្រសួងឧស្សាហកម្ម
15. Commerce	76,298	49%	37,021	2,166	9,377	3,992	5,403	5,113	3,922	០១៩. ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
17. Agriculture, Forestry and Fishery	121,191	47%	56,606	3,698	4,871	10,620	4,921	12,578	9,540	០១៧. ក្រសួងសិកម្ម រក្សាសម្ព័ន្ធ និងនេសាទ
20. Rural Development	109,283	34%	36,692	1,279	2,540	5,513	412	11,219	6,305	០២០. ក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ដែលបទ
22. Posts and Telecommunications	22,171	49%	10,892	546	2,097	1,240	634	2,805	1,351	០២២. ក្រសួងថ្វីប្រសិទ្ធភាព និងទួរគមនាគម្រោង
25. Public Works and Transport	47,932	55%	26,257	2,556	3,477	2,668	2,608	5,323	5,282	០២៥. ក្រសួងសាធារណៈការ និងអីកដ្ឋាន
27. Tourism	38,805	61%	23,760	3,140	3,864	2,814	2,221	2,867	2,813	០២៧. ក្រសួងនេះបចាំដែនដី នគរបាលឯកម្ម និងសំណង់
28. Urbanization and Construction	79,858	21%	16,731	619	1,527	1,634	1,096	3,938	3,754	០២៨. ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរបាលឯកម្ម និងសំណង់
29. Water Resources and Meteorology	57,923	38%	22,057	755	1,999	3,009	1,480	3,980	3,730	០២៩. ក្រសួងនៃធានាចិត្ត និងខ្ពសិយម
<b>V. Miscellaneous</b>	<b>1,171,426</b>	<b>8.6%</b>	<b>100,853</b>	<b>17,909</b>	<b>4,707</b>	<b>12,939</b>	<b>14,741</b>	<b>6,622</b>	<b>17,684</b>	<b>៥. ចំណាយចិត្តនៃការប្រើប្រាស់</b>
Actual Expense (A1+B1)										ចំណាយពិត ( ក៦+ក១ )
Expense by Warranty (A2+B2)										ការបានចំណាយ ( ក៦ + ក២ )
A. Investment Expenditure										ក.ចំណាយវិធីយោគ
A1. Actual Expense										ក១.ចំណាយពិត
Chap16: Debt and related liabilities										ក៦ក១៦: ការទូទាត់ត្រាកិត និងបំណុលប្រហាក់ប្រើបាល
Chap21: Tangible fixed assets and land										ក៦ក២១: អចលកម្មិយ
A2. Expense by Warranty										ក៦.ការបានចំណាយ
Capital expenditure outside NT										ការចំណាយមួលនៃក្រោរសការ
External financing (Project aids)										កិរិញ្ញវិញ្ញានក្រោរ ( ក៦ក២១ )
B. Current Expenditure										៦.ចំណាយចាន់
B1. Actual Expense										៦១.ចំណាយពិត
Chap65: Subsidy and Social assistants										ក៦ក៦៥: ឧបត្ថមន់ និងជំនួយសង្គម
Chap66: Financial charges										ក៦ក៦៦: បន្ទុកបិរិញ្ញាតុ
Chap62: Other services										ក៦ក៦២: សេវាការក្រោមផ្សេងៗ
Chap65: Subsidy and Social assistants										ក៦ក៦៥: ឧបត្ថមន់ និងជំនួយសង្គម
Chap66: Financial charges										ក៦ក៦៦: បន្ទុកបិរិញ្ញាតុ
B2. Expense by Warranty										៦២.ការបានចំណាយ
A. Investment Expenditure										ក.ចំណាយវិធីយោគ
Chap21: Tangible fixed assets and land										ក៦ក២១: អចលកម្មិយ
Chap26:										ក៦ក២៦:
9. Unexpected expenditure	1,171,426	8.6%	100,853	17,909	4,707	12,939	14,741	6,622	17,684	ចំណាយចិត្តនៃការប្រាក់ដ្ឋាន

ផលិតផលធំចូលសំខាន់ៗ

Major Imports Products

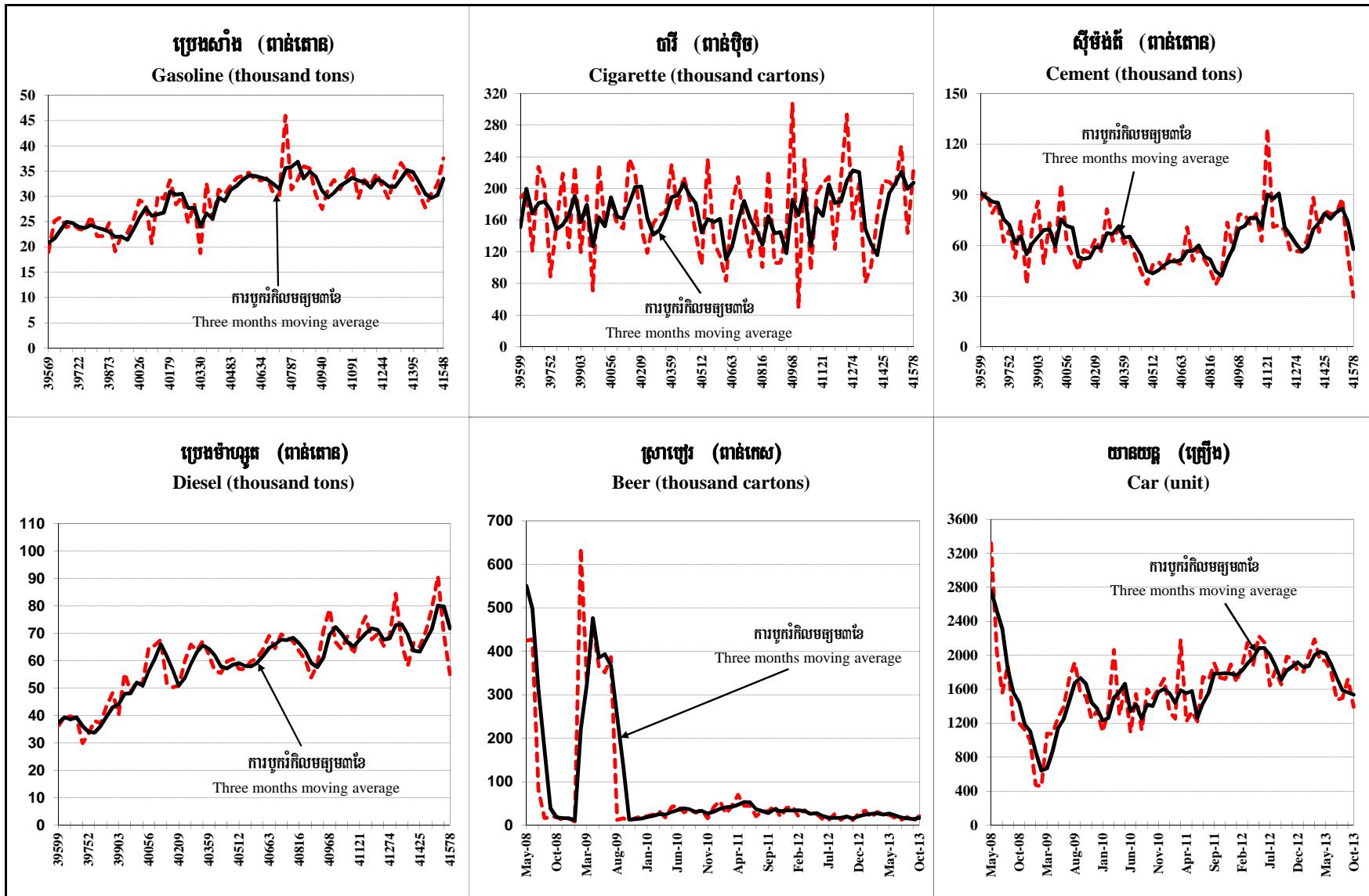
	ឯកតា	2012			2013						Unit	
		ខែតា Oct.	វិច្ឆិកា Nov.	មិថុនា Dec.	ឧសភា May.	មិថុនា Jun.	កញ្ញា Jul.	សីហា Aug.	កញ្ញា Sep.	ខែតា Oct.		
ថ្មីពេញ	នាទី	1284	1129	1525	1311	1537	1626	2201	1533	804	tons	Medicine
កាតិ	000 គីឡូ	212	293	162	210	208	201	254	144	224	000 ctn	Cigarettes
ស្រាវជ្រ័យ	000 គីឡូ	818	808	875	873	761	816	708	834	856	000 ctn	Beer, Alcohol, Soft Drinks
ធនធានីឱ្យការិយាល័ត	000 នាទី	41	18	9	10	9	9	7	7	11	000 tons	Food & Ingredients
ិក្សាសំណង់	000 នាទី	20	21	31	33	24	31	34	24	21	000 tons	Other Constr. Materials
សុខាន់តិ៍	000 នាទី	69	57	57	81	79	79	88	56	30	000 tons	Cement
ដែក	000 នាទី	11	11	7	8	6	9	7	6	6	000 tons	Steel
ធនធានីឱ្យការិយី	000 ប្រពីឃី	6	6	7	5	4	6	6	6	2	000 units	Electrics
សំណួរកម្មកាត់ប្រើប្រាស់រឹង	000 នាទី	6	7	8	6	5	4	5	5	4	000 tons	Clothing used
ក្រុណកាត់	000 នាទី	0.6	0.5	0.5	6.3	12.0	23.3	19.1	19.9	14.0	000 tons	Fabric
មានយន្ត,ទោចក្រុងយន្ត,ធនធានីឱ្យការិយាល័ត	000 ប្រពីឃី	32	44	43	36	36	32	26	20	29	000 Unit	Vehicle,Motorbikes,parts
ឲ្យការិយាល័ត	000 នាទី	129	127	151	139	142	137	144	118	115	000 tons	Petroleum
ផ្សេងៗ	000 នាទី	144	110	174	181	153	99	119	114	94	000 tons	Others

ប្រភព: នគរាល់ការអប់ និងអ្នកសរុប

Sources: Customs and Excise Department

## សំណើនគមន៍ចូលដំឡេង

### Major Imports Products



**ផលិតផលទាំងប្រាំឆ្នាំ (គិតជាបានរៀល)**  
**Major Imports Products (in million riels)**

	2012			2013							
	សែមា Aug.	វិច្ឆិកា Nov.	ធ្នូ Dec.	ខេសា Apr.	ឧសភា May.	មិថុនា Jun.	កញ្ញា Jul.	សែមា Aug.	កញ្ញា Sep.	ធ្នូ Oct.	
ថ្វាំដោយ	31,304	27,671	36,599	26,110	35,149	35,508	38,767	39,675	31,744	27,923	Medicine
ជានី	61,052	83,390	46,394	52,706	66,654	58,467	67,790	80,651	47,048	71,482	Cigarettes
ប្រាយេរោះ	8,866	9,759	9,480	15,658	14,905	13,415	13,384	10,961	16,877	11,844	Beer, Alcohol, Soft Drinks
ព្រឹកឯុទ្ធភាពអិរិយាត	35,288	32,206	29,459	33,625	33,063	35,756	30,160	32,777	32,404	34,019	Food & Ingredients
មិន្ទាល់ណែនាំ	18,014	15,352	17,154	15,529	21,591	21,970	21,688	23,967	17,693	13,398	Construction equipment
សុឃំអ៊ីត	18,888	14,879	14,792	19,216	22,770	21,921	22,694	25,143	16,232	8,478	Cement
ផែក	17,482	22,037	16,076	34,881	19,282	16,076	21,438	18,711	15,136	13,183	Steel
ព្រឹកអភិវឌ្ឍន៍	3,611	2,683	4,075	4,234	4,350	3,098	4,577	4,961	3,022	2,052	Electrics
សំណើកហំណាក់ប្រើប្រាស់បើឱយ	23,314	21,418	23,638	17,053	18,137	14,857	13,863	16,255	15,383	13,421	Clothing used
ក្រោាត់	2,419	2,058	2,126	8,964	23,356	24,556	30,964	37,426	25,223	24,283	Fabric
មានយន្ត, ឡាចក្រុងយន្ត, ប្រើប្រាស់ឡាចក្រុងយន្ត	167,021	198,435	196,192	189,105	199,105	201,239	188,911	153,581	163,367	166,304	Vehicle,Motorbikes,parts
ប្រុងត្រួន៌៖	148,882	302,071	324,979	305,002	309,045	316,610	318,290	343,851	294,711	282,175	Petroleum
ផ្សេងៗទៀត	446,537	371,168	434,899	388,953	452,404	560,895	390,904	393,433	372,596	382,487	Others
សរុប	982,679	1,103,126	1,155,863	1,111,036	1,219,810	1,324,366	1,163,430	1,181,392	1,051,435	1,051,050	Total

ប្រភព: ទីមាត់ការពាយ និងរដ្ឋាភិបាល

Sources: Customs and Excise Department

**ខ្មែរការពាណិជ្ជកម្ម**  
**Major export items**

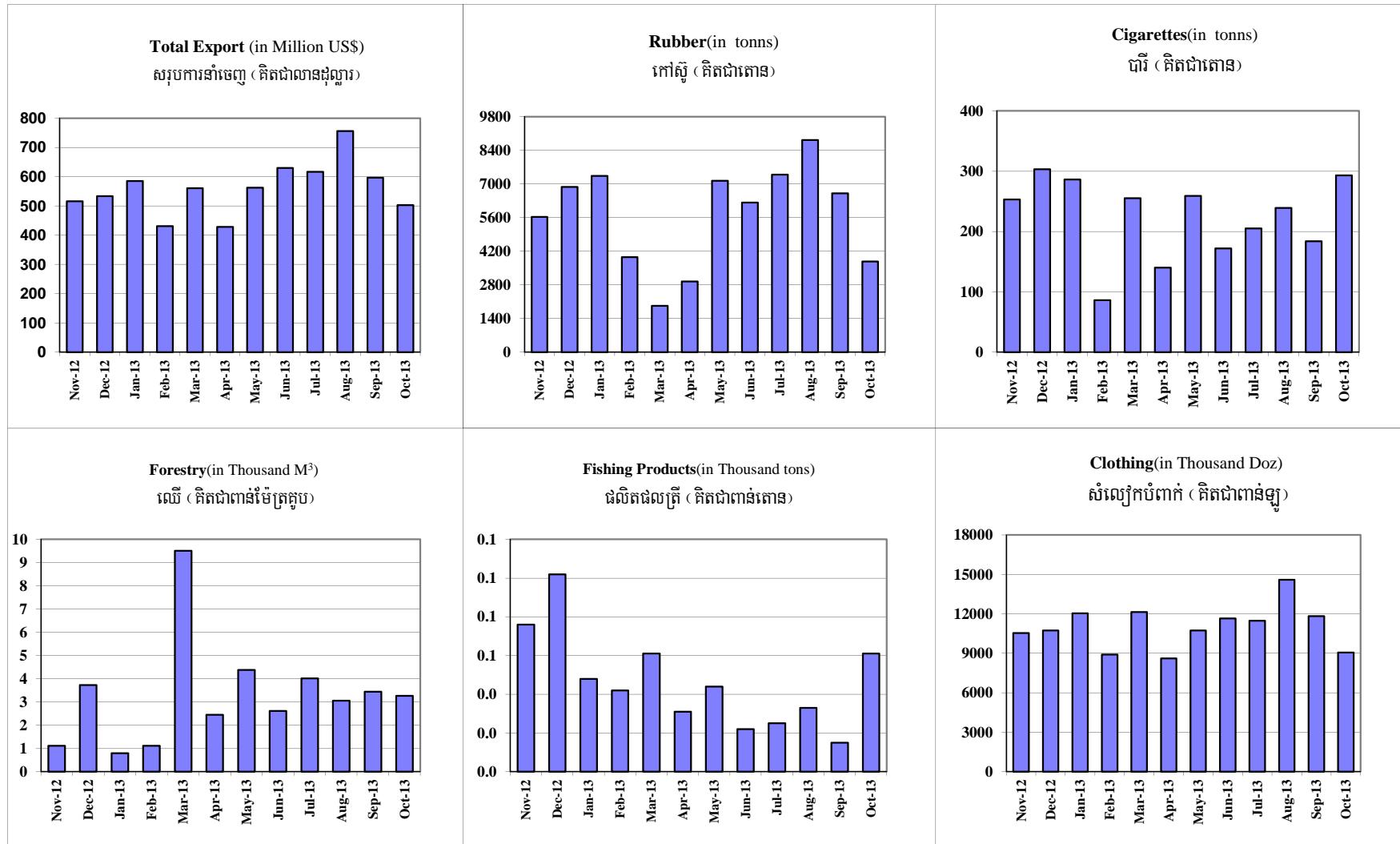
	ឈ្មោះ	2012			2013									Unit	
		តុលា Oct.	វិច្ឆិក Nov.	កញ្ញា Dec.	មីនា Mar.	មេសា Apr.	ឧសភា May.	មិថុនា Jun.	កញ្ញា Jul.	សីហា Aug.	កញ្ញា Sep.	តុលា Oct.			
សំណើរកចំណាក់	ពាន់ទួយ	8073.5	10553.2	10746.6	12140.3	8626.4	10749.7	11656.7	11481.9	14593.8	11830.4	9069.5	000.Doz	Clothing (all kinds)	
ផ្សេកដី	ពាន់គ្រែរ	3156.8	4781.7	5019.1	5168.2	4097.9	5350.9	5595.6	5728.8	5307.7	4356.8	3557.5	000.Pair	Shoes	
ផលិតផលរាយនគរកូដ្ឋែងឃុំ	ពាន់ទួយ	594.5	472.2	465.3	488.1	415.4	715.9	1619.2	554.3	861.2	733.2	660.1	000.Doz	Other Textile Products	
ឯកធម្មុយ	ពាន់ម៉ែន	2.3	0.0	2.4	3.2	0.0	2.1	1.0	2.5	1.6	2.6	2.1	000.M <sup>3</sup>	Timber	
ឯកធម្មុយឱ្យឃុំ	ពាន់ម៉ែន	1.3	1.1	1.3	6.3	2.5	2.2	1.6	1.5	1.5	0.8	1.2	000.M <sup>3</sup>	Other Wood Articles	
ផលិតិត្តិ	ពាន់កោតារ	0.0	0.1	0.1	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	000.T	Fishing Products	
ករសួង	ករាល	4055.0	5627.0	6872.0	1928.0	2942.0	7138.0	6221.0	7391.0	8826.0	6606.0	3778.0	T	Rubber	
អង្គ	ករាល	21499	26410	21541	35371	24248	29900	27582	25415	30250	28765	27742	T	Rice	
បុរី	ករាល	249.0	253.0	303.0	255.0	140.0	259.0	172.0	205.0	239.0	184.0	293.0	T	Cigarettes	
ផ្សេងៗ	ពាន់កោតារ	51.8	47.4	34.8	67.6	88.9	96.9	63.4	50.4	94.9	73.0	84.1	000.T	Other	

ប្រភព: ទីការការពាណិជ្ជកម្ម និងអ្នកសម្រាប់

Source: Customs and Excise Department

## ការចំណែកអូតិផ្សាយចំណែកសំខាន់ៗ

Export and major export items



ប្រភព: នាយកដ្ឋានគម្រោង និងរថាង

Source: Customs and Excise Department

**ការចំណេញនិងអទ៊ីត្រចំណេញសំខាន់ៗ (គិតជាឤាមដុលរោង)**  
**Export and major export items (in million US\$)**

	2012			2013									
	តុលា Oct.	វិច្ឆិកា Nov.	ធ្នូ Dec.	មីនា Mar.	មេសា Apr.	ឧសភា May.	មិថុនា Jun.	កញ្ញា Jul.	សីថា Aug.	កញ្ញា Sep.	តុលា Oct.		
សំណើកសំណាក់	302.06	363.31	376.41	388.68	284.70	393.10	464.13	453.12	573.51	426.89	358.30	Clothing (all kinds)	
ផ្សេកជើង	20.55	29.86	32.13	29.80	25.06	31.97	33.48	32.58	32.98	26.33	23.41	Shoes	
ផលិតផលរាយអនកសម្រេចផ្សេងៗ	5.30	5.30	5.92	7.31	5.02	7.24	14.26	7.24	8.35	7.48	5.24	Other Textile Products	
ធមិូល	5.06	0.00	5.87	8.66	0.00	5.36	2.65	6.29	3.89	5.79	5.26	Timber	
ធមិីកែច្ចោផ្សេងៗ	0.31	0.14	0.16	5.62	0.32	0.30	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	Other Wood Articles	
តិចតិតិ	0.20	0.09	0.12	0.11	0.13	0.30	0.07	0.07	0.07	0.04	0.06	Fishing Products	
កោត្រូ	11.22	14.95	17.67	5.31	7.66	16.52	14.49	15.64	18.84	14.32	8.32	Rubber	
អប្ប	14.26	20.35	15.57	25.67	18.20	20.04	18.23	17.22	20.34	19.73	17.49	Rice	
កាតិ	1.13	1.16	1.39	1.21	0.73	1.33	1.49	1.05	1.28	1.00	1.50	Cigarettes	
ផ្សេងៗ	45.27	80.50	78.44	88.03	86.50	85.81	80.79	83.45	96.44	95.08	82.60	Other	
សរុប	405.37	515.66	533.68	560.39	428.31	561.98	629.85	616.88	756.25	596.78	502.47	Total	

ប្រភព: គិតជាអាជាហ៍ និងអ្នករាយ

Source: Customs and Excise Department.

**កំណែវតិនិយោគទីផ្សារនៃបច្ចេកទេននៃទីសង្គម និងការ (តិនិយោគទីផ្សារ)**

CDC Investment Approvals (in Million US dollar)

វិស័យ	2011			2012			10m-13			SECTORS		
	អ/ល្អព្យ Fixed Assets <sup>4</sup>	កំ/កម្ពុជា Labor	កំ/កម្ពុជា/អ/ល្អព្យ <sup>2</sup> Job/FA <sup>2</sup>	គំរាម Projects	អ/ល្អព្យ Fixed Assets <sup>4</sup>	កំ/កម្ពុជា Labor	កំ/កម្ពុជា/អ/ល្អព្យ <sup>2</sup> Job/FA <sup>2</sup>	គំរាម Projects	អ/ល្អព្យ Fixed Assets <sup>4</sup>	កំ/កម្ពុជា Labor	កំ/កម្ពុជា/អ/ល្អព្យ <sup>2</sup> Job/FA <sup>2</sup>	
<b>ធនធានធម្ម</b>	2,869	198,547	69	131	831	262,493	316	113	2,437	175,321	72	Industries
(តំណែន) <sup>3</sup>	226%	107%		16%	-71%	32%		1%	259%	-21%		(Growth, %) <sup>3</sup>
ធម្មបាបារី (កំណើន)	25	361	14	2	9	563	65	-	-	-	#DIV/0!	Food Processing (Growth, % )
ធម្មតែងកាត់ដៅ (កំណើន)	-31%	-72%		100%	-66%	56%	-100%	-100%	-100%	-100%		
ធម្មក្រោមកាត់ដៅ (កំណើន)	361	163,432	452	82	500	188,039	376	43	294	106,622	363	Garment (Growth, % )
សំលួរក្រោមកាត់ (កំណើន)	155%	126%		5%	38%	15%	-37%	-22%	-30%			
សំលួរក្រោមកាត់ (កំណើន)	37	9,831	265	4	9	948	104	2	5	954	182	Textile (Growth, % )
ធម្មហេតុផ្លូវ (កំណើន)	#DIV/0!	#DIV/0!		-33%	-75%	-90%	0%	9%	43%			
ធម្មហេតុផ្លូវ (កំណើន)	2,410	24,923	10	43	197	72,943	370	68	2,056	67,745	33	Other Industries (Growth, % )
ធម្មបាបារី (កំណើន)	262%	12%		54%	-92%	193%		70%	970%	1%		
<b>សេវាធគ្គ</b>	3,418	25,979	8	8	917	11,847	13	2	127	704	6	Services
(តំណែន) <sup>3</sup>	187%	48%		-27%	-73%	-54%		-71%	-82%	-93%		(Growth, %) <sup>3</sup>
ទេសចរណ៍ (កំណើន)	2,428	13,492	6	-	-	4,517	#DIV/0!	1	106	592	6	Tourism (Growth, % )
ផ្សេងៗ (កំណើន)	-91%	331%		-100%	-100%	-67%	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	-87%		
ផ្សេងៗ (កំណើន)	694	12,487	18	8	917	7,330	8	1	21	112	5	Others (Growth, % )
<b>អនុស៊ី</b>	725	35,929	50	18	533	13,713	26	10	761	5,872	8	Agriculture
(តំណែន) <sup>3</sup>	31%	27%		-25%	-27%	-62%		-41%	81%	-50%		(Growth, %) <sup>3</sup>
កសិកស្សាបេក្ខុះ (កំណើន)	31	1,965	64	5	167	3,718	22	4	596	4,931	8	Agro-Industry (Growth, % )
ផ្សេងៗ (កំណើន)	-91%	-87%		400%	441%	89%	0%	980%	197%			
ផ្សេងៗ (កំណើន)	694	33,964	49	13	366	9,995		6	166	941	6	Others (Growth, % )
<b>សរុប</b>	7,012	260,455	37	157	2,280	288,053	126	125	3,325	181,897	55	Total
(តំណែន) <sup>3</sup>	167%	84%		6%	-67%	11%		-8%	83%	-25%		(Growth, %) <sup>3</sup>

១ - គំរាមដែលត្រូវបានបញ្ជាក់ឡើងទៅក្នុងវិស័យ

២ - ចំនួនការងារក្នុងទេសចរណ៍នៃអាណាព៉ាវនៃអំពីរដែលបានបញ្ជាក់ឡើង

៣ - ចំនួនការងារក្នុងទេសចរណ៍នៃឆ្នាំមុន

៤ - អចលនត្រូវ (គិតជាបានអនុញ្ញាត)

ប្រភព: កសក

1 - Registered projects subject to be adjusted

2 - Number of jobs per million dollars of fixed assets

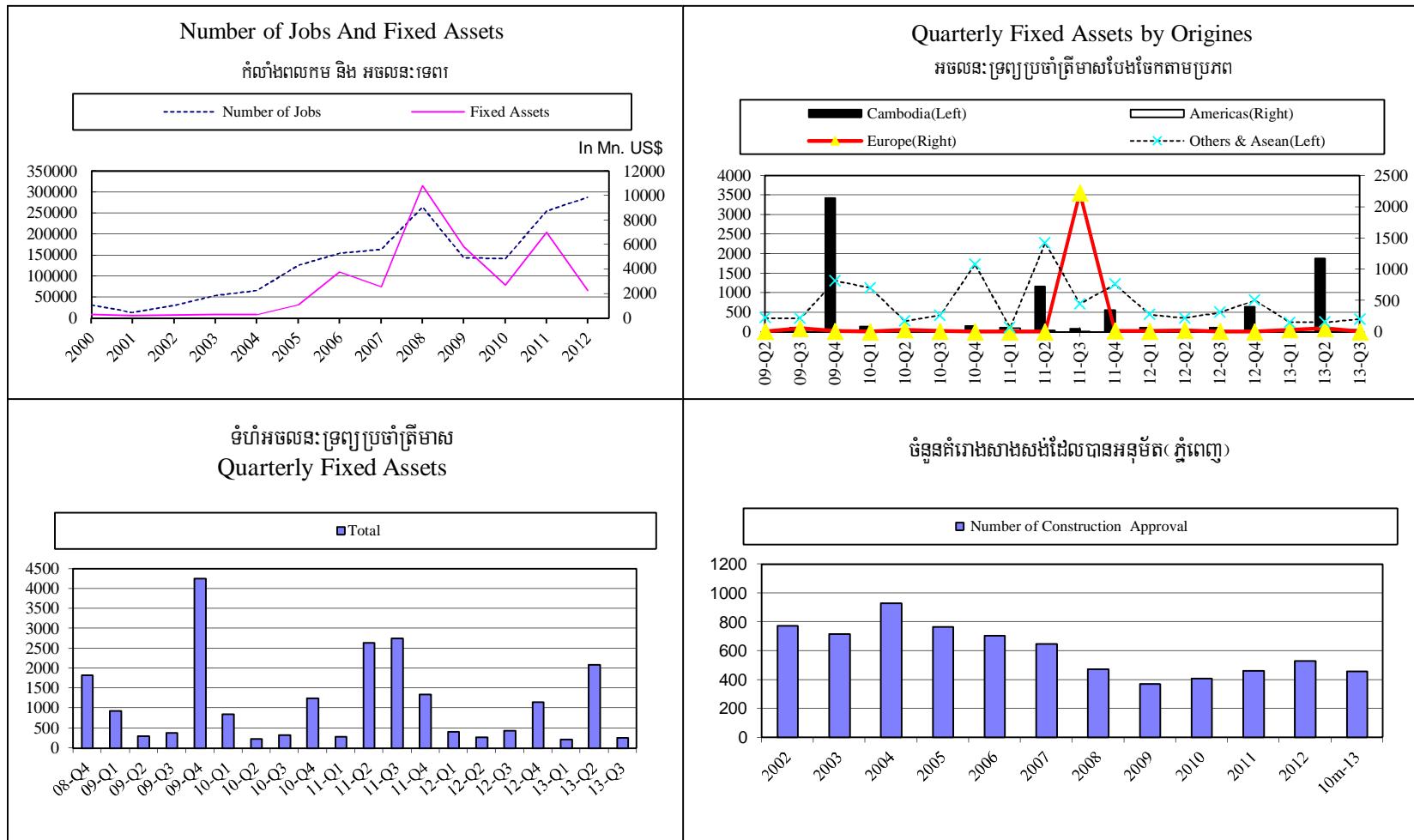
3 - Over same period last year

4 - Fixed Assets (in million US dollars)

Sources: CDC

## កំណត់និតិយោគនូវការសំដាលយក្សប្រចាំឆ្នាំនៃក្រសួងធនធាន (លានទូលាព)

Investment Projects approved by Council for the Development of Cambodia (In Million of Dollars )



Sources: CDC and Municipality Departement

ប្រភព: កអក គិន មន្ទីររៀបចំដែនដឹកបន្ទីរ

of Land Management Urbanization  
Constructions and Cadastre